

Информация для
скорбящей семьи и
друзей, переживающих
последствия тяжкого или
неумышленного убийства

Информация для скорбящей семьи и друзей, переживающих последствия тяжкого или неумышленного убийства

© Издательское право принадлежит короне, 2013

Данную информацию (за исключением логотипов и изображений) можно использовать безвозмездно в любом формате и любым образом в рамках Открытой правительственной лицензии. Ознакомиться с лицензией можно по адресу **<http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>** e-mail: **psi@nationalarchives.gsi.gov.uk**.

Если в тексте указана информация, подпадающая под действие авторских прав третьих сторон, необходимо заручиться разрешением носителей авторских прав.

Данный документ также доступен на нашем веб-сайте: **www.scotland.gov.uk**.

ISBN: 978-1-78544-332-9

The Scottish Government
St Andrew's House
Edinburgh
EH1 3DG

Изготовлено для шотландского правительства компанией APS Group, Шотландия, DPPAS13794 (03/13) (официальная дата публикации)
Издано шотландским правительством, март 2013

Содержание

Введение	1
----------	---

Часть 1: Важные координаты

1.1 Ключевые координаты для поддержания связи	8
Полиция	8
Фискальный прокурор (ФП) / The Procurator Fiscal (PF)	8
Служба информирования и консультаций потерпевших (ИКП) / Victim Information and Advice (VIA)	9
Поддерживающие организации	9
Ваш терапевт	10
1.2 Офицер полиции по семейным связям (ОСС) / Family Liaison Officer (FLO)	10
Кто такой ОСС?	10
Какова роль ОСС?	10
Вовлечен ли ОСС в судебное производство?	11
Взаимосвязь между ОСС и теми, кто будет вести уголовное дело	11
1.3 Офицер службы информирования и консультации потерпевших (ИКП)	12
Кто такой офицер ИКП?	12
Какова роль офицера ИКП?	12

Часть 2: Что необходимо знать прежде всего

2.1 Опознание убитого	16
2.2 Осмотр тела	16
2.3 Сообщение о смерти	17
2.4 Личное имущество и собственность	18
Личное имущество	18
Что если преступление совершено в моем доме?	19

2.5	Посмертная экспертиза	20
	Что такое посмертная экспертиза?	20
	Вероятная отсрочка похорон	20
	Отчет патологоанатома	21
2.6	Организация похорон	22
	Когда могут состояться похороны?	22
	Организация похорон	22
	Оплата похорон	23
	Помощь в рамках программы компенсации ущерба, причиненного преступлением	23
	Объявление о смерти	24
2.7	Общение с представителями СМИ	24
	Сотрудничество со СМИ	24
	Что можно и что нельзя говорить	25
	Что делать, если потерпевший недоволен сообщениями СМИ или навязчивостью их представителей?	26

Часть 3: Уголовное расследование

3.1	Полицейское расследование	30
3.2	Сбор вещественных доказательств	30
3.3	Сколько длится полицейское расследование?	31
3.4	Полицейский отчет	31
3.5	Роль фискального прокурора (ФП)	32
3.6	Решение по обвинению	33
	Преступление, совершенное на почве ненависти	34
3.7	Определения тяжкого и неумышленного убийства	34
3.8	Предварительные обвинения	35
3.9	Решение о возбуждении уголовного дела	36

Часть 4: Уголовное преследование

4.1 Присутствие в зале суда	40
4.2 Что происходит до начала судебного процесса	41
Виновный впервые предстает перед судом	41
Виновный предстает перед судом для «полного ареста»	42
Предварительные слушания	43
4.3 Залог	43
Освобождение под залог и	
Условия его предоставления	43
Апелляции, связанные с освобождением под залог	44
4.4 Высокий суд	45
4.5 Судебный процесс	46
4.6 Если вас приглашают в качестве свидетеля	47
4.7 Поддержка Службы свидетелей	47
4.8 Чего ожидать от судебного дела	48
4.9 Запугивание свидетелей	51
4.10 Специальные меры для уязвимых или запуганных свидетелей	51
4.11 Издержки на посещение суда	54
4.12 Решение присяжных	54
4.13 Вынесение приговора	55
4.14 Преступники с психическими отклонениями	56
Что происходит, если преступник имеет психические отклонения?	56
Сообщение информации	58
4.15 Показания потерпевшего	58
4.16 Апелляция осужденного	59

4.17 Апелляция обвинения	60
4.18 Вынесение частного обвинения	61
4.19 Гражданский иск	61

Часть 5: Что происходит после вынесения приговора?

5.1 Программа уведомления потерпевших	64
Что такое Программа уведомления потерпевших?	64
Как зарегистрироваться в Программе?	65
Что станет известно преступнику?	65
5.2 Как долго преступник будет находиться в тюрьме?	66
5.3 Рассмотрение вопроса об освобождении	67
5.4 Беспокойство, возникающее после освобождения преступника	68

Часть 6: Практические вопросы

6.1 Как зарегистрировать смерть	72
6.2 Тяжкое убийство, непредумышленное убийство и подозрительная смерть в других странах	72
Если близкий друг или родственник умирает за рубежом, а вы находитесь в Великобритании	72
Чем может помочь персонал Британского консульства?	74
Возвращение умершего в Великобританию	75
Службы поддержки	75
6.3 Обращение за компенсацией причиненного преступлением ущерба	76
Права и компенсации	76
Информация и заявление	77
6.4 Юридическая помощь	77
6.5 Пособия	78

6.6 Завещание	79
6.7 Кому следует сообщить о смерти?	80
6.8 Прекращение доставки нежелательной почты	81
6.9 Долги	82
6.10 Если возникают вопросы по системе уголовного производства	82
Полиция	82
Служба фискального прокурора	83
Суды	83
Ваши члены Шотландского Парламента (ЧШП) / Members of the Scottish Parliament (MSPs)	84

Часть 7: Полезные организации и поддержка

7.1 Услуги, которые предоставляет Служба поддержки потерпевших в Шотландии (СПП) / Victim Support Scotland (VSS)	88
Служба потерпевших	88
Поддержка после убийства (ППУ) / Support After Murder (SAM)	88
Служба свидетелей	89
7.2 Самопомощь и прочие группы поддержки	90
Petal (Люди, переживающие травму и утрату)	90
Попечительство «Чаша скорби», Шотландия	91
«Сострадательные друзья»	91
Проект поддержки понесших утрату лесбиянок и геев «Самаритяне»	92
7.3 Другие источники помощи	93
Фонд Мойры	93
Бюро консультации населения (БКН) / Citizens Advice Bureau (CAB)	93
Общество юристов Шотландии	94
Местная администрация или социальная служба	94

Часть 8: Понимание судебного процесса и терминов

8.1 Структурная схема, показывающая процесс расследования и судебного преследования	98
8.2 Объяснение юридических терминов	100

Введение

Если кто-то из ваших близких был убит, или вы ухаживаете за кем-то, кто понес утрату вследствие тяжкого или неумышленного убийства, в этом случае для вас может оказаться полезной информация, содержащаяся в данном пакете.

Находясь в подобной ситуации, вы, скорее всего, не знаете, чего ожидать. Данный пакет предоставляет вам сведения о том, что произойдет далее, какие процедуры повлечет, сколько они могут продолжаться и почему. Пакет был подготовлен при помощи людей, переживших сходную ситуацию. Он включает следующую информацию:

- Как работает полиция, фискальный прокурор (обвинитель) и суд
- О некоторых мерах, которые вам, возможно, придется предпринять
- О доступной вам помощи и поддержке.

Пакет охватывает много тем, но читать весь материал нет необходимости. Офицер полиции по семейным связям (ОСС) объяснит, что понадобится знать прежде всего. По мере необходимости вы сможете ознакомиться с содержанием соответственных частей данного пакета.

Пакет предназначен для предоставления вам основной информации по вопросам, которые могут возникнуть у вас в это трудное время. Если возникнет потребность в большем количестве информации по определенным вопросам, в пакете вы найдете координаты ряда организаций, включая те, которые могут оказать вам поддержку.

Некоторые обороты речи, используемые в данном пакете, содержат юридические термины, с которыми вы могли не сталкиваться ранее. Они были включены по причине того, что вы можете услышать их во время расследования преступления или в ходе судебного процесса. Эти термины кратко поясняются по мере появления и более полно в пункте 8.2

Если вы лишились кого-то в течение нескольких последних часов, для вас может оказаться полезен раздел «Что необходимо знать прежде всего».

Вы также можете пожелать следующее:

- получить список имен, адресов и телефонных номеров тех, с кем у вас возникнет необходимость обсудить случившееся (эта информация содержится в пункте 1.1. ОСС поможет вам разобраться в деталях)
- записать интересующие вас вопросы или предоставленную информацию (для записей предусмотрено чистое пространство через каждые несколько страниц данного пакета)
- сохранить копии документов в безопасном месте

Если в ходе прочтения содержащейся в пакете информации у вас возникают вопросы, обратитесь с ними к ОСС, офицеру Службы информирования и консультаций потерпевших или в одну из организаций, перечисленных в пункте 1.1. Если ответ не сможет быть предоставлен сразу, с вами свяжутся в ближайшее время.

Вы также можете заглянуть в брошюру «Как справиться с горем», которая входит в данный пакет.

Заметки

Заметки

Заметки

Заметки

1

Часть 1: Важные координаты

1.1 Ключевые координаты для поддержания связи

Данный раздел можно использовать для записи имен, адресов и телефонных номеров тех, к кому у вас может возникнуть необходимость обратиться, чтобы обсудить происходящее.

Полиция

За консультацией и информацией о ходе уголовного расследования, а также по законодательству в целом:

Офицер полиции по семейным связям (ОСС):

Номер связи в служебное время:

Номер связи во внеслужебное время:

Для регистрации вопросов или жалоб относительно уголовного расследования:

Старший следователь (СС) / The Senior Investigating Officer (SIO):

Почтовый адрес и номер телефона:

Фискальный прокурор (ФП)

Для консультации по вопросу уголовного преследования (а также посмертной экспертизы, ее результатов и вероятного времени выдачи тела для похорон):

Фискальный прокурор:

Номер телефона (служебное время):

Служба информирования и консультаций потерпевших (ИКП)

Для получения информации о ходе уголовного преследования и видах поддержки, которые могут быть вам предоставлены:

Офицер службы информирования и консультации потерпевших (ИКП):

Номер телефона (служебное время):

Поддерживающие организации

Для получения практической помощи и информации, а также для доверительной беседы:

Ваша местная служба поддержки потерпевших, Шотландия (СПП):

Номер телефона:

(или национальный офис СПП по т. 0131 668 4486, или телефон доверия 0845603 9213 или 0845 30 30 900)

www.victimsupportscotland.org.uk

Для обращения за поддержкой к тем, кто побывал в подобной ситуации:

Petal (Люди, переживающие травму и утрату):

(для травмированных переживаниями по поводу убийства или самоубийства)

Телефон доверия: 01698 324502

E-mail: info@petalsupport.com

www.petalsupport.com

Другое:

Ваш терапевт

Для вас также может оказаться полезным записать в данном разделе координаты вашего терапевта:

Терапевт:

Телефон:

1.2 Офицер полиции по семейным связям (ОСС)

Кто такой ОСС?

Вскоре после того, как в вашей семье случилась смерть, вас познакомят со специально обученным офицером полиции, именуемым «Офицер полиции по семейным связям (ОСС)». Он или она прошли профессиональную подготовку и хорошо осведомлены о том, в чем нуждаются люди, оказавшиеся в ситуации, подобной вашей. Кроме того, ОСС – опытные следователи.

ОСС предоставит вам номер телефона или номера, с помощью которых вы сможете связаться с ним, и сообщит, когда сможет общаться с вами. ОСС будет работать с вами в течение всего полицейского расследования, ему также могут помогать другие ОСС.

Какова роль ОСС?

ОСС выступает в роли связующего звена между вами и старшим следователем (СС), который управляет всеми направлениями расследования. ОСС является частью следственной группы, ему поручено выполнение особых заданий. ОСС наделены двумя основными функциями:

- осуществлять сбор у вас и других членов семьи доступной информации о погибшем и передавать ее СС, а также

- выступать в роли связующего звена между вами и СС и держать вас в курсе того, как продвигается расследование.

ОСС также:

- окажет вам помощь в экстренных задачах, например, в идентификации тела
- будет информировать вас о продвижении расследования
- будет, с вашего согласия, обеспечивать вам помощь вашей местной службы по оказанию поддержки потерпевшим или какой-либо иной волонтерской группы
- в течение полицейского расследования проконсультирует вас в вопросе, как работает система уголовного судопроизводства
- поможет в общении с представителями СМИ, проявляющими интерес к касающемуся вас случаю
- поможет ответить на интересующие вас вопросы и, где возможно, перенаправит к кому-либо еще, кто способен вам помочь.

Если ваша семья разделена или вы находитесь в разводе, ОСС от вашего имени организует уведомление других лиц о смерти родственника. ОСС свяжется с другими людьми в случае, если их взаимоотношения с погибшим предполагают уведомление о его смерти.

Вовлечен ли ОСС в судебное производство?

ОСС будет работать с вами в течение ограниченного периода времени, а затем передаст связующую роль тем, кто будет вести уголовное дело. Подробнее о том, как и когда это произойдет, рассказано в следующем разделе.

Взаимосвязь между ОСС и теми, кто будет вести уголовное дело

Начиная с ранней стадии, ОСС будет обеспечивать связь со Службой информирования и консультации потерпевших (ИКП). ИКП является частью Шотландской службы судебного преследования, именуемой Канцелярия прокурора и

Служба фискального прокурора (КПСФП). Следующий раздел предоставляет больше информации о службе ИКП и организации связи между ОСС и офицером ИКП.

В пункте 1.1 предусмотрено свободное место, чтобы вы могли записать номер телефона ОСС.

1.3 Офицер службы информирования и консультации потерпевших (ИКП)

Кто такой офицер ИКП?

Офицер ИКП уведомляет вас о ходе расследования и предоставляет общую информацию о системе уголовного судопроизводства. Он также может направить вас в организации, которые способны оказать практическую и эмоциональную поддержку в случае необходимости.

Когда ваше дело передадут фискальному прокурору, офицер ИКП обеспечит вас информацией и консультациями по поводу происходящего. Поскольку он выполняет работу для фискального прокурора, у него есть прямой доступ к информации, касающейся вашего дела.

Какова роль офицера ИКП?

Офицер ИКП может сообщить ОСС результат предварительного судебного разбирательства. Например, предоставит информацию о том, содержится ли обвиняемый под охраной или его отпустили под залог.

Со временем ОСС оставит ваше дело и передаст ИКП ответственность по информированию вас о происходящем. Когда именно это случится, зависит от обстоятельств дела – после похорон или после того, как обвиняемый впервые предстанет перед судом, а может, и позже, если полицейское расследование не будет завершено.

Для вас организуют встречу, чтобы вы имели возможность познакомиться с офицером ИКП, прежде чем ОСС устранился от вашего дела. До момента после встречи поставить запятую будет осуществляться через ОСС.

Офицер ИКП будет предоставлять вам информацию и давать консультации вплоть до окончания действий в рамках уголовного дела, включая подачу апелляции. Вам также могут предоставить информацию об источниках поддержки по окончании рассмотрения уголовного дела (также см. [Часть 7](#)).

Чтобы узнать больше о ИКП, звоните по т. 01389 7395577 или 0844 561 3000, или посетите сайт www.crownoffice.gov.uk и кликните по разделу «Вы жертва преступления?». В отличие от офицеров полиции по семейным связям, персонал ИКП не работает посменно и не имеет контактных телефонных номеров, действующих во внеслужебное время. Вы сможете связываться с ИКП в рабочие часы, а если оставите сообщение во внеурочное время, вам перезвонят в кратчайшие сроки.

2

Часть 2: Что необходимо знать прежде всего

На нескольких последующих страницах вы найдете сведения, которые, возможно, хотите узнать прямо сейчас.

2.1 Оpozнание убитого

После смерти, тела забирают в больничный морг или морг, которым заведует местные органы власти.

Следующий шаг – проведение посмертной экспертизы для выяснения причин, повлекших смерть. До ее начала, умерший должен быть опознан двумя знавшими его ранее людьми. Они не обязательно должны состоять с ним в близком родстве. Процесс опознания иногда может проводиться с использованием канала передачи видеoinформации.

Если вы не являетесь одним из опознающих, у вас все равно есть возможность решить, будете вы позже смотреть на тело или нет. Вы можете обсудить этот вопрос с ОСС.

Случается, что из-за увечий полиция не может идентифицировать умершего. В подобных случаях опознание производится с помощью других методов, таких как стоматологические записи, отпечатки пальцев и образец ДНК, взятый, например, с расчески или зубной щетки. В некоторых случаях, для забора образца ДНК с помощью мазка изо рта могут потребоваться кровные родственники. ОСС объяснит вам, для чего это нужно, и как подобные образцы используются для идентификации личности убитого.

2.2 Осмотр тела

В обычных условиях решение, смотреть на тело умершего или нет, дается достаточно трудно. Если же человек был убит с особой жестокостью, принятие подобного решения усложняется еще больше.

Вы можете волноваться по поводу того, как выглядит тело вследствие обстоятельств смерти. Полицейские, возможно, и расскажут вам о характере телесных повреждений, но, как правило, они не обсуждают детали. Часть информации может оставаться скрытой, чтобы она не могла повлиять на версию

обвинения. Полицейские уведомят вас об утаивании некоторой информации и объяснят причины этого. Важно, чтобы вы знали о происходящем, равно как и о том, что некоторые дополнительные сведения могут обнаружиться в ходе судебного процесса.

Волнение или нервозность по поводу предстоящего осмотра тела совершенно естественны. Вам может казаться, что все это происходит не на самом деле, или вы не захотите, чтобы последним воспоминанием о человеке было то, как он лежит в гробу или в морге. Вы можете предпочесть отказаться от осмотра, запомнить погибшего таким, какой он был при жизни. Если же все-таки решите взглянуть на тело, то должны знать, что при прикосновении оно окажется холодным. В большинстве случаев вы не сможете касаться тела до тех пор, пока его не передадут для похорон или кремации.

Осмотр тела убитого может оказаться первым шагом к попытке справиться с горем, взглянуть в глаза реальности. Тем, кто отказался от осмотра тела близкого человека, бывает труднее принять его смерть.

Скорее всего, у вас не окажется возможности увидеть тело до окончания посмертной экспертизы. Причиной является то, что улики для суда часто обнаруживаются на теле в ходе экспертизы патологоанатома. Все это способно помочь выявить подозреваемого и признать его виновным, потому важно, чтобы подобные улики были сохранены. ОСС объяснит вам, почему вы не можете видеть тело, а если подобное вам разрешено – можете или нет прикасаться к нему.

2.3 Сообщение о смерти

Полиция постарается уведомить ближайших родственников о смерти как можно быстрее. Полицейские могут не знать всех, с кем следует связаться, поэтому сообщите им о лицах, к которым они должны обратиться от вашего имени – либо сделайте это сами.

Как указано в пункте 1.2, Если ваша семья разделена или вы находитесь в разводе, возможно, ОСС понадобится сообщить другим лицам о смерти человека, с которым те находятся в родстве.

Потерять кого-то в данных обстоятельствах тяжело. Организации, способные оказать помощь, перечислены в Части 7, а в пункте 1.1 предусмотрено свободное пространство для того, чтобы вы смогли записать их координаты.

2.4 Личное имущество и собственность

Личное имущество

Часть полицейского расследования предназначена для сбора судебных улик (научных доказательств, собранных с места преступления, с тела убитого и взятые у других людей). Это может означать, что полиции понадобится забрать личные вещи, принадлежавшие убитому, включая одежду и ювелирные украшения. ОСС или офицер ИКП объяснит вам причины подобного изъятия.

Некоторые из перечисленных предметов могут понадобится в качестве вещественных доказательств в суде. Они будут возвращены по окончании судебного процесса (или после подачи апелляции, если таковая будет иметь место). Не всегда можно вернуть все, поскольку некоторые предметы могут быть загрязнены или опасны. В этом случае офицер ИКП объяснит причины невозврата.

Вы должны сообщить офицеру ИКП о любых предметах, которые дороги вам, после чего будет сделано все возможное, чтобы вернуть их вам. Офицер ИКП также сообщит вам, если какая-либо вещь будет повреждена или каким-то образом изменена, чтобы ее можно было представить в суде в качестве доказательства. После чего вы решите, нужны ли вам упомянутые вещи.

Если личные вещи выступают в роли доказательств в суде, некоторое время их удерживают. По окончании суда, как правило, их возвращают, но если подается апелляция, возврат может быть отложен. Если за смерть никто не привлечен к ответу, полиция может удерживать некоторые предметы – например, одежду убитого – на неопределенное время.

Что если преступление совершено в моем доме?

Полиция может изъять личные вещи из дома, если они имеют отношение к расследованию преступления. По окончании сбора улик полицейские должны опечатать объект собственности. Это может означать, что вы лишитесь возможности попасть в свой дом. В подобном случае, или если для вас нерезонно оставаться в доме, местные власти помогут вам найти место временного проживания.

Полиция заберет из вашего дома все вещественные доказательства, какие лишь найдет, и предоставит вам доступ к дому так скоро, как только это будет возможно. Вам наверняка захочется, чтобы в доме была проведена уборка, прежде чем вы снова сможете продолжать там жить. В некоторых случаях собственник недвижимости или ваша страховая компания могут организовать подобное мероприятие. Вы можете попросить вашего ОСС и волонтера из организации по поддержке потерпевших навести для вас справки по данному вопросу.

Даже если преступление не совершено в доме, при некоторых обстоятельствах полиции все же может понадобится провести судебную экспертизу или обыскать дом. Вам объяснят причины подобных действий, а также сообщат, сколько времени это может занять.

2.5 Посмертная экспертиза

Что такое посмертная экспертиза?

Вскоре после того, как человек умер, или умерший был обнаружен, проводится посмертная экспертиза (медицинский осмотр, призванный определить причину смерти).

Если у вас есть возражения против посмертной экспертизы по культурным, религиозным или иным причинам, вы должны сообщить об этом фискальному прокурору (ФП). Ваши пожелания постараются удовлетворить, хотя и в этом случае посмертная экспертиза все же может быть проведена с целью подкрепления обвинений в совершении преступления, повлекшего за собой смерть.

Посмертная экспертиза проводится двумя врачами (именуемыми патологоанатомами). Старший следователь (СС) и ФП присутствуют при проведении посмертной экспертизы. Это гарантирует сбор всех возможных доказательств и информации от патологоанатомов в помощь криминальному расследованию.

Вероятная отсрочка похорон

Если обвинение в убийстве предъявлено более чем одному лицу, возможно проведение нескольких посмертных экспертиз. Для вас это может оказаться тяжелым испытанием, и вы должны быть готовы к отсрочке организации похорон.

В случае, если не произойдет быстрого ареста подозреваемых, фискальный прокурор может отложить выдачу тела для похорон. Это необходимо для сохранения улик до момента ареста и обвинения подозреваемых.

Отчет патологоанатома

Отчет патологоанатома содержит подробности медицинского освидетельствования, а также, в большинстве случаев, называет причину смерти.

Для более точного определения причин смерти, проводятся дополнительные лабораторные исследования. Для получения окончательных результатов может потребоваться некоторое время.

Если посмертное освидетельствование предполагает извлечение органов или тканей, ОСС сможет сообщить вам об этом и обсудить с вами все возникшие вопросы. Вы вправе просить, чтобы органы или ткани были возвращены для захоронения или кремации. Вы также можете обратиться в морг или больницу с просьбой провести кремацию вместо вас. Любые, возникающие в связи с вышеупомянутыми моментами, вопросы, вы должны обсудить с ОСС или офицером ИКП.

Если у вас есть вопросы, может оказаться полезным записать их на будущее, а также сделать краткие заметки по сути проведенных вами обсуждений. Находясь в стрессовом состоянии, трудно удерживать информацию в памяти. Для записей можно использовать специально предусмотренное в начале данного пакета пространство.

2.6 Организация похорон

Когда могут состояться похороны?

Похороны могут состояться, как только фискальный прокурор (ФП) даст разрешение выдать тело. Если вы хотите провести кремацию, как можно скорее сообщите об этом офицеру полиции по семейным связям, поскольку вам потребуется особое разрешение фискального прокурора. Если все обвиняемые идентифицированы, и их защита считает расследование завершенным, ФП может санкционировать кремацию.

В случаях совершения тяжкого или неумышленного убийства, похороны могут состояться спустя некоторое время после наступления смерти. Это может быть связано с посмертной экспертизой или сбором улик. Некоторые религии требуют, чтобы похороны проводились как можно скорее. Если это ваш случай, непременно поставьте в известность ОСС. ФП постарается пойти вам навстречу, хотя это и не всегда возможно.

Организация похорон

Если вы устраиваете похороны, вам нужно принять множество решений – например, где их проводить, будет это погребение или кремация, что должно быть произнесено во время похоронной церемонии, кого приглашать, обращаться ли за цветами или денежными пожертвованиями, устанавливать ли памятник. Все это можно обсудить с распорядителем похорон, с вашим священником или лидером вашей церкви.

Вам необходимо будет узнать, оставлены ли в завещании какие-либо указания относительно похорон (см. пункт 6.6). Кроме того, вы можете пожелать выяснить пожелания других родственников покойного.

Оплата похорон

Если умерший работал, для его похорон может быть выделена выплата, полагающаяся в случае «смерти на работе». Или у работодателя может быть организован благотворительный фонд, способный оказать материальную помощь. Порой трудовая или персональная пенсионная программа может обеспечить солидную сумму на похороны. Выясните, не состоял ли умерший в кремационном обществе, не имел ли предоплаченного похоронного плана или страхового полиса, покрывающего стоимость похорон.

Похороны могут оказаться дорогими. Если у вас низкий доход, некоторую сумму на похороны может выделить правительство. Выплата на похороны доступна людям с низким доходом или пользующимся льготами. Она выплачивается в течение 3 месяцев после похорон. Свяжитесь со службой по вопросам тяжелых утрат при Департаменте труда и пенсий. Ее сотрудники могут проверить, подпадает ли ваш случай под оказание помощи на похороны, а также могут принять вашу заявку по телефону.

- Телефон 0845 606 0265, затем:
- Выберите опцию «Если вы звоните, чтобы сообщить о чьей-то смерти, или узнать, на какую помощь можно рассчитывать понесшим утрату»

Ваше местное Бюро консультации населения граждан также может ответить на любые вопросы (номер телефона находится в телефонном справочнике).

Помощь в рамках программы компенсации ущерба, причиненного преступлением

Возможно, вы вправе обращаться за оплатой «разумных» расходов на похороны согласно программе компенсации ущерба, причиненного преступлением (ПКУПП) / Criminal Injuries Compensation Scheme (CICS). Подобная компенсация выплачивается человеку, взявшему на себя расходы по похоронам, даже если он не имеет законных оснований требовать компенсации в рамках данной программы. Счет будет запрошен у религиозной или культурной общины – вашей или вашего умершего родственника.

Касающиеся данной программы подробности можно найти в пункте 6.3. Служба поддержки потерпевших, Шотландия (СПП) может помочь вам с обращением за компенсацией согласно ПКУПП. С ней можно связаться по т. 0131 668 4486 (национальный офис) или 0845 603 9213 и 0845 30 30 900 (телефоны доверия).

Объявление о смерти

Возможно, вы захотите поместить объявление о смерти близкого человека в национальной или местной газете, сообщив информацию о похоронах. В редакции вам объяснят, как это сделать. Или вы можете обратиться с просьбой о подаче объявления к распорядителю похорон. Из соображений безопасности вы можете не указывать свой адрес.

Распорядитель похорон поможет вам рассмотреть варианты, организует похороны и оформит бумаги. Если решите обратиться к такому распорядителю, просмотрите список местных похоронных бюро в телефонном справочнике.

Национальная ассоциация похоронных бюро (www.nafd.org.uk или 0845 230 1343) предоставит данные о соблюдающих кодекс качества похоронных бюро по всей Великобритании.

2.7 Общение с представителями СМИ

Сотрудничество со СМИ

Газетные, журнальные, теле- и радио-репортеры могут проявить интерес к убийству и последующему судебному процессу. Они могут звонить вам, стучать в дверь или обращаться к вам во время судебных слушаний. Могут обнародовать или опубликовать ваше имя и адрес.

Беседы с журналистами, упоминания о дорогом вам человеке в СМИ могут быть болезненны. Большинство журналистов поймут, если вы скажете, что не желаете разговаривать с ними. Однако, вы можете решить, что предание данного случая огласке может

оказаться полезным – например, если информация будет подана в выгодном свете.

Возможно, вы выберете кого-либо из членов семьи, который будет общаться с представителями СМИ от вашего имени, особенно, если есть заинтересованность в том, чтобы общественность ознакомилась с информацией. Старший следователь может сделать пресс-релиз для СМИ, чтобы получить всевозможную общественную помощь в ходе следствия.

С другой стороны, возможно, вы не пожелаете сотрудничать со СМИ, и найдете интерес к вам или убитому, назойливым или причиняющим боль. В этом случае обратитесь к ОСС, который наверняка сумеет ответить на вопросы вместо вас.

Журналисты могут попросить у вас фотографию умершего. Вам решать, как ваш близкий человек хотел бы быть изображен или каким желал бы остаться в памяти. Если необходимо, ОСС поможет вам использовать уже существующие фотографии – например, выделить изображение из группового снимка.

Что можно и что нельзя говорить

Если вы все же решите разговаривать с журналистами, возможно, вам удобнее будет подготовить текст сообщения заранее. Оно может иметь форму краткого заявления, которое вы можете произнести, прочесть или дать кому-либо для прочтения (например, полицейскому или своему адвокату, если таковой имеется). ОСС поможет вам в этом.

Если есть обвиняемый в убийстве, очень важно, чтобы вы не делали относительно него публичных комментариев, которые могут навредить судебному делу. Полиция или ваш адвокат смогут проконсультировать вас по данному вопросу, чтобы вы случайно не сказали что-нибудь такое, что создало бы проблемы для следствия и судебного процесса.

Что делать, если потерпевший недоволен сообщениями СМИ или навязчивостью их представителей?

Если вас беспокоит поведение представителей СМИ или то, как они преподносят касающиеся вас события, скажите об этом полиции или своему адвокату. Возможно, те и не прекратят происходящее, зато смогут предпринять шаги к уменьшению негативных проявлений или посоветуют вам, как со всем этим справиться.

Если вы недовольны поведением репортеров или те, по вашему мнению, публикуют или показывают по телевидению нечто некорректное или несправедливое, у вас есть право обратиться с жалобой в соответствующую газету, на радио или телевидение. Вы можете отправить письменное заявление редактору или издателю газеты, или директору радио или телевидения. Иногда представители СМИ предлагают напечатать или показать по телевизору извинение. Газета или журнал могут напечатать ваше письмо, если вы сочтете это уместным.

Комиссия по жалобам на прессу (КЖП) / The Press Complaints Commission (PCC) способна оказать помощь в случае причинения представителями СМИ физического беспокойства. Срочная круглосуточная **служба** КЖП, созданная для оказания помощи в течение 24 часов, доступна по телефону 07659 152656. КЖП оперативно свяжется с редактором конкретного издания и изложит вашу жалобу, подразумевая скорейшее прекращение причиняемого беспокойства. КЖП также может распространить известие о вашей проблеме по всей информационной отрасли посредством общего «пресекающего» сообщения, которое призвано смягчить ситуацию. Руководство КЖП по вопросу причиняемого беспокойства можно прочесть здесь – http://www.pcc.org.uk/code/advice_for_complainants.html?article=Mzg2Mw.

Журналисты также руководствуются национальным профессиональным кодексом, который требует уважения к личной жизни и чувствам понесших утрату людей:

- КЖП – независимый орган, управляющий системой саморегулирования для газет и журналов (и их веб-сайт). КЖП занимается жалобами, оформленными на основании Кодекса редакторской практики о редакторском содержании газет и

журналов. Больше информации можно узнать по адресу: www.pcc.org.uk или по телефону 020 7831 0022 (текстовый телефон 020 7831 0123). КЖП опубликовала специальное руководство, где объясняет, как может помочь отдельным членам общества справиться с интересом СМИ, возникшим вследствие смерти родственника или друга – http://www.pcc.org.uk/code/advice_for_complainants.html?article=NzE5OA

КЖП также оказывает отдельным лицам помощь, представляя их интересы перед редакторами заблаговременно, до выхода определенной статьи в печать. Чтобы воспользоваться этой услугой, не требуется подавать формальную жалобу. Если у вас возникает беспокойство по поводу любого готовящегося к печати и касающегося вас материала, пожалуйста, свяжитесь с КЖП напрямую.

- Государственный комитет по телевидению, радиовещанию и почтовой связи (Ofcom) регламентирует теле- и радиовещание. Если вы считаете, что программа обошлась с вами несправедливо или вторглась в вашу личную жизнь в ходе подготовки или показа материала, можете обратиться с жалобой в комитет. Бланк подобного обращения представлен по адресу – www.ofcom.org.uk/complain/ Также можно попросить комитет прислать вам экземпляр бланка. Это будет сделано вскоре после выхода программы. Больше информации вы найдете здесь – www.ofcom.org.uk, а также по телефону 0300 123 3333 или 020 7981 3040 (текстовый телефон 020 7981 3043).

3

Часть 3: Уголовное расследование

3.1 Полицейское расследование

Полиция займется расследованием убийства и будет делать это от лица фискального прокурора (ФП), докладывая ему результаты своей деятельности. Следствием будет руководить старший следователь (СС) – как правило, это старший детектив. СС специализируется на раскрытии тяжких и неумышленных убийств, в его подчинении находится группа офицеров, которые и будут непосредственно заниматься расследованием. СС назначит офицера полиции по семейным связям (ОСС) в качестве связующего звена между следственной группой и семьей потерпевшего. СС обычно общается с семьей потерпевшего через ОСС (см. пункт 1.2).

Полиция тесно сотрудничает с ФП в течение всего расследования. ФП проводит собственное расследование на основе вещественных доказательств и несет окончательную ответственность за общее расследование убийства (см. пункты 3.5 и 3.6).

3.2 Сбор вещественных доказательств

Роль полиции в основном сводится к сбору информации. Временами, особенно в первые часы расследования, это может показаться бесчувственностью. Но чем больше информации смогут собрать полицейские, тем глубже они проникнут в обстоятельства убийства. Часть информации с вами могут не поделиться (например, деталями телесных повреждений) – потому что это может повлиять на судебный процесс.

Как сказано в пункте 2.4, в процессе сбора вещественных доказательств, у полиции может возникнуть необходимость забрать некоторые личные предметы умершего или опечатать ваш дом.

ОСС детально расспросит вас о личности убитого. Возможно, вы воспримете это с трудом, как попытку влезть в вашу личную жизнь. Подобное не соответствует истине – просто чем

больше полиция узнает о вашем близком человеке, тем выше вероятность выявления того, кто совершил преступление, и сбора необходимых вещественных доказательств.

Любое переданное вами полиции заявление может быть представлено адвокату защиты в течение нескольких недель после того, как о деле будет доложено фискальному прокурору. Адвокатам защиты не разрешается передавать заявления свидетелей или контактные координаты обвиняемому. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно информации, которая могла быть передана защите, сообщите об этом ОСС.

3.3 Сколько длится полицейское расследование?

Не существует четких временных рамок, в которые должно вложиться полицейское расследование. Случается, полиция производит арест быстро, сразу же представляя отчет фискальному прокурору (ФП).

В других случаях полиция догадывается, кто виновен в убийстве, но не может отыскать скрывающегося подозреваемого. Или же следствие само по себе требует времени.

3.4 Полицейский отчет

Полицейский отчет – это конфиденциальный документ, суммирующий информацию, полученную от свидетелей, бесед с подозреваемыми, отчеты специалистов и прочий подобный материал. На основе этих данных ФП принимает решение, достаточно ли материалов для начала судебного преследования.

3.5 Роль фискального прокурора (ФП)

Фискальные прокуроры – это государственные должностные лица, которые расследуют случаи внезапной или подозрительной смерти. Все они юристы, нанятые Канцелярией прокурора и Службой фискального прокурора (КПСФП).

ФП отвечают за

PFs are responsible for:

- Руководство посмертной экспертизы (см. пункт 2.5)
- Расследование обстоятельств смерти
- Руководство поиском причин смерти
- Решение о необходимости проведения предварительного уголовного преследования и достаточности улик (см. пункт 3.6)
- Отчет по криминальному делу перед канцелярией прокурора для принятия решения об уголовном преследовании.

ФП рассматривает отчет полиции по обстоятельствам смерти и выносят решение по предварительному обвинению (см. пункт 3.6). После того как подозреваемый предстает перед судом в соответствии с предварительным обвинением (см. пункт 4.2), ФП может опросить свидетелей и собрать иные доказательства (эта стадия называется «предварительный допрос» и более полно описывается в пункте 3.8).

Фискальный прокурор отправит доклад группе старших прокуроров (называемой Канцелярия прокурора). Канцелярия прокурора решает, следует ли начать уголовное преследование, против кого и по каким обвинениям. В некоторых случаях может быть принято решение не начинать уголовное преследование.

Вы можете обратиться к ФП в любое время, и он постарается ответить на ваши вопросы, хотя и не станет обсуждать с вами доказательства преступления. ОСС или офицер ИКП сообщат вам, как связаться с ФП, и все полученные сведения вы можете записать в пункте 1.1.

Канцелярия прокурора и Служба фискального прокурора (КПСФП) / The Crown Office and Procurator Fiscal Service (COPFS) выпускает брошюры, объясняющие принципы деятельности фискального прокурора, включая расследование уголовных преступлений, повлекших за собой смерть. Эти брошюры можно получить у фискального прокурора, кроме того они доступны на вебсайте www.crownoffice.gov.uk.

3.6 Решение по обвинению

Если полицейское расследование указывает на причастность к преступлению одного или более человек, ФП принимает решение, должны ли они предстать перед судом по предварительному обвинению. Лицо, подозреваемое в совершении преступления, называется «обвиняемым»

Иногда, до принятия решения об уголовном преследовании, ФП требует, чтобы полиция продолжила расследование.

Если ФП изначально предъявляет подозреваемому обвинение в убийстве, он должен рекомендовать канцелярии прокурора оставить обвинение именно в такой формулировке. Канцелярия прокурора рассматривает доказательства и выносит решение по обвинению. Кроме того она рассматривает вопрос, должен ли ФП возражать против освобождения обвиняемого под залог.

Вас пригласят на встречу с представителями полиции и Канцелярии прокурора и Службы фискального прокурора – обычно это ОСС, СС и офицер ИКП. На этой встрече полиция расскажет о том, каких результатов достигло следствие на текущий момент, а офицер ИКП сообщит, что будет происходить дальше. Вы сможете задать вопросы или выразить обеспокоенность по какому поводу, исключается лишь обсуждение доказательств преступления.

Возможно, ФП пожелает опросить членов семьи, которые стали свидетелями чего-либо, имеющего отношение к преступлению.

Преступление, совершенное на почве ненависти

Преступление, совершенное по той причине, что обвиняемый был движим предубеждением против определенной расы, религии, сексуальной ориентации, транссексуальной идентификации или недееспособности, классифицируется как преступление, отягченное предубеждением, или преступление на почве ненависти.

3.7 Определения тяжкого и неумышленного убийства

Тяжким убийство считается, если обвиняемый действовал с намерением убить потерпевшего, или действия обвиняемого были «злонамеренно опрометчивыми».

Неумышленным убийство считается, если обвиняемый стал причиной смерти из-за своего неправильного поведения, но не имел намерения убить и не был «злонамеренно опрометчив». Точно так убийство может рассматриваться в том случае, если в рамках закона обвиняемый признан «частично ответственным» по причине психического заболевания или вследствие провокации.

«Злонамеренная опрометчивость» проистекает из характера действий обвиняемого. Обычно подобное определение основывается на жестокости телесных повреждений и на других, касающихся природы покушения, факторах.

В некоторых случаях подозреваемому может быть изначально предъявлено обвинение в тяжком убийстве, но канцелярия прокурора может вынести решение, что доказательная база недостаточна для предъявления подобного обвинения. В этом случае предъявляется обвинение в неумышленном убийстве или в покушении на убийство. Подобные перемены также могут произойти и во время судебного процесса.

ИКП проконсультирует вас относительно любых подобных изменений. Где будет возможно, вам укажут основание для перехода к оригинальному обвинению. Не всегда будет возможность предоставить вам полное объяснение во время вынесения решения – в некоторых случаях из-за вероятных проблем, которые возникнут при передаче дела для слушания по существу.

3.8 Предварительное обвинение

Если обвиняемому вменяется преступление, повлекшее смерть, он будет выступать в суде в продолжение сбора доказательств.

Когда обвиняемый предстанет перед судом на предварительных слушаниях, ему вручат документ (называемый петицией), в котором говорится о том, каково будет первоначальное обвинение. С этого момента он будет полностью передан суду. Больше информации касательно этих судебных слушаний можно найти в пункте 4.2.

Обвиняемый может быть отпущен под залог или взят под стражу (в тюрьме или учреждении для малолетних преступников) на период между судебными слушаниями. Детально это объясняется в пунктах 4.2 и 4.3.

На этом этапе ФП начнут собственное тщательное расследование (называемое предварительным следствием).

Для ФП целью предварительного следствия является изучение всех имеющихся в наличии доказательств, а также, в случае необходимости, получение дополнительных. Что может включать судебно-медицинскую экспертизу, которая будет способствовать рассмотрению дела.

ФП может проводить опрос свидетелей и гарантировать, что все необходимые расследования завершены. Вы также можете быть опрошены в рамках предварительного допроса (дача показаний).

Кроме того, вы можете быть опрошены адвокатом защиты или иной персоной, действующей по его поручению (доверенным лицом). Если обвинение предъявляется более чем одному человеку, вас могут опросить несколько раз. Адвокаты защиты или их доверенные лица всегда должны связываться с вами заранее и оговаривать удобное время и место для проведения предварительного допроса. Это существенная часть процессуальных действий, и вы должны откликаться на просьбы. Больше информации по данному вопросу представлено в пункте 4.6.

3.9 Решение о возбуждении уголовного дела

ФП дает рекомендации канцелярии прокурора относительно того, должны ли быть предъявлены обвинения и какого рода.

Прежде чем давать подобные рекомендации, ФП сверится с законодательством, рассмотрит доказательную базу, а также решит, отвечает ли данное уголовное преследование общественным интересам. Это означает, что преступление должно быть предусмотрено в Шотландском законодательстве. Кроме того должны быть представлены надежные и заслуживающие доверия доказательства того, что преступление действительно совершено, и обвиняемый несет за него ответственность.

Офицер ИКП (см. пункт 1.3) будет сообщать вам о том, что происходит с вашим делом. Подобную информацию вы будете получать автоматически, по почте – вам не нужно просить об этом. Свяжитесь с офицером ИКП, если у вас возникнут какие-либо вопросы по вашему делу, или вам понадобится объяснение на любом этапе судебной процедуры. Офицер ИКП также назовет вам даты судебных слушаний (включая даты судебного процесса). Иногда эти данные могут меняться (см. пункт 4.8), но персонал

ИКП сделает все от него зависящее, чтобы вы были в курсе происходящего.

Иногда вынесение решения по предъявлению обвинения может откладываться до тех пор, пока не будет собрано большее количество доказательств.

Если принято решение не преследовать подозреваемого в судебном порядке, или дело развалилось на более поздней стадии, то, как правило, это означает прекращение уголовного дела. Если такое произойдет, фискальный прокурор свяжется с вами, чтобы сообщить, что дело продвигаться не будет. Вам должны предложить встречу для объяснения причин.

При некоторых обстоятельствах существует возможность переноса дела в гражданский суд (см. пункт 4.19). Это трудно и может потребовать расходов. Вы должны посоветоваться по данному поводу с адвокатом.

4

Часть 4: Уголовное преследование

4.1 Присутствие в зале суда

Вы можете присутствовать на всех судебных заседаниях, кроме случаев, когда обвиняемый:

- впервые предстает перед судом («предстает по петиции») и
- предстает для «полного ареста» (если поначалу был возвращен под стражу).

Оба эти слушания проходят в суде шерифа при закрытых дверях. Больше информации по данному вопросу можно найти в пункте 4.2.

Может случиться так, что во время одного из посещений суда вас попросят покинуть зал. Например, судья может попросить всех (за исключением судебного персонала) покинуть помещение, если есть юридические аргументы, которые необходимо обсудить без свидетелей, или в случае, когда показания дает свидетель-ребенок.

В ходе судебного разбирательства вы можете услышать то, что тяжело слушать, равно как и то, с чем вы согласны, и хотели бы высказаться по данной теме. Но с каким бы трудом вы это ни воспринимали, присутствующие в суде (включая вас, вашу семью и друзей, а также семью и друзей обвиняемого) должны тихо наблюдать за процессом. Если вы расстроены, можете покинуть зал суда.

Если вы проходите свидетелем по делу, то не сможете сидеть в зале вместе с остальной публикой до тех пор, пока не дадите показания. Вас также попросят не присутствовать на предварительных слушаниях (объяснение дано в пункте 4.2), поскольку это может повлиять на рассмотрение дела.

Судья вправе попросить покинуть зал тех, чье поведение нарушает порядок судебного заседания. Кроме того, может быть запрещено входить и выходить из зала во время так называемого «заключительного обращения судьи к присяжным» (см. п. 4.5).

4.2 Что происходит до начала судебного процесса

Виновный впервые предстает перед судом

Когда подозреваемому выдвигают обвинение в тяжком или неумышленном убийстве, он впервые предстает перед судом при закрытых дверях. Это называется «предстать по петиции» и происходит в суде шерифа в той местности, где было совершено преступление. Судья в таком суде называется «шериф».

В исковом заявлении выставляется подкрепленное доказательствами обвинение и выражается просьба к суду одобрить следующие шаги в расследовании преступления. Эти шаги включают сбор всех доказательств, допрос свидетелей и урегулирование со свидетелями-экспертами вопроса подготовки отчетов.

Во время первого появления подозреваемого перед судом, его поверенный обычно сообщает, что тот «не делает никаких заявлений». Фискальный прокурор (ФП), как правило, просит затем шерифа «предоставить обвиняемого для дальнейшего расследования», а также оставить того под стражей (в тюрьме или учреждении для малолетних преступников).

На этой стадии суд выносит решение, будет ли обвиняемый отпущен из-под стражи до судебного процесса. Это называется «отпустить под залог». Вас может удивить факт рассмотрения подобной возможности, но даже в случае самых серьезных преступлений обвиняемый вправе просить об освобождении под залог. Прежде чем принять решение о залоге, шериф заслушает ФП и поверенного обвиняемого. Шериф обязан освободить обвиняемого за исключением случаев, когда есть веские причины не делать этого. Взвешивая решение, шериф также всегда принимает во внимание особые обстоятельства каждого конкретного случая. Более полное объяснение вы найдете в пункте 4.3.

Если залог разрешен, обвиняемый будет освобожден (при условиях, оговоренных в пункте 4.3), и в следующий раз предстанет уже перед Высоким судом на предварительных слушаниях. Они должны состояться в течение 11 месяцев с того дня, когда обвиняемый впервые предстал перед судом. Судебные слушания должны состояться в течение 12 месяцев с момента первого появления перед судом.

Виновный предстает перед судом для «полного ареста»

Если залог не разрешен в то время, когда обвиняемый впервые предстает перед шерифом, того заключают под стражу и вновь доставляют в суд позже, в период между 7 и 11 днем, для «полного предания» суду. Эти слушания также проходят за закрытыми дверями.

Обвиняемый может вновь обратиться с просьбой об освобождении под залог, даже если ему было отказано при первом появлении перед судом. Если получен отказ, то в следующий раз обвиняемый предстанет перед Высоким судом на предварительных слушаниях. Это должно произойти в период 110-дневного «полного предания» суду. Судебные слушания должны начаться в пределах 140 дней.

Временные отрезки в 110 дней, 140 дней и 12 месяцев могут быть продлены судом.

Если подозреваемый арестован, а у вас есть опасения, связанные с тем, что его могут отпустить под залог, вы должны **немедленно** сообщить об этом офицеру полиции по семейным связям (ОСС) или офицеру службы информирования и консультации потерпевших (ИКП). Тем самым вы обеспечите принятие ваших опасений во внимание при принятии решения о залоге. ФП может требовать, чтобы к распоряжению об освобождении под залог прилагались особые, учитывающие ваши опасения условия.

Предварительные слушания

На предварительных слушаниях обвинение и защита сообщат судье, готовы ли они к тому, чтобы дело было предано судебному разбирательству. Если готовы, суд назначит дату судебного разбирательства. Если не готовы, дело может быть «отложено». В этом случае будет установлена другая дата для выяснения, готовы ли обвинение и защита к судебному разбирательству. Его дата может быть назначена, лишь когда обе стороны будут полностью готовы.

Предварительные слушания проводятся публично. Тем не менее, свидетелей, которые могут быть вызваны для дачи показаний, попросят не присутствовать в зале, поскольку таким образом они могут повлиять на ход рассмотрения дела.

На предварительных слушаниях обвиняемый может признать себя виновным. Если ИКП узнает, что обвиняемый имеет подобное намерение, вам об этом непременно сообщат. Однако обвиняемый может принять решение в последнюю минуту. Он также может раздумывать о признании себя виновным вплоть до суда, где и сделает заявление.

4.3 Залог

Освобождение под залог и условия его предоставления

В пункте 4.2 шла речь о том, когда может быть рассмотрен вопрос об освобождении под залог. Однако подобная просьба может быть подана на различных стадиях дела, даже если ранее был получен отказ. ИКП позаботится, чтобы вы узнали об этом.

Данный пункт объясняет, какие факторы будут приняты шерифом во внимание при принятии решения о том, предоставлять возможность освобождения под залог или нет.

Шериф учтет суть обвинения, а также прочие факторы, на которые указал ФП. Важно, чтобы вы немедленно сообщили о своих

опасениях в связи с возможностью освобождения обвиняемого под залог офицеру ОСС или офицеру ИКП. Это необходимо для уверенности, что ваши пожелания передадут ФП до того, как будет вынесено какое-либо решение по вопросу залога. Обвиняемый получит освобождение под залог, если только суд не примет во внимание, что тот:

- не являлся на заседание ранее, когда должен был предстать перед судом
- способен совершить правонарушение, будучи освобожденным под залог
- попытается повлиять на свидетелей
- станет чинить препятствие отправлению правосудия, например, скроется от него (исчезнет)
- будет держаться так, что своим поведением расстроит или встревожит свидетелей.

Перечисленные моменты отражают стандартные, связанные с освобождением под залог условия. ФП также может настаивать на применении особых условий – например, на ограничении мест проживания обвиняемого или на запрете приближаться к вам, вашей семье и/или вашему дому.

Апелляции, связанные с освобождением под залог

Все решения по освобождению под залог принимает судья. Если разрешение дано, обвинение в некоторых случаях может подать апелляцию. Кроме того, сам обвиняемый может обжаловать отказ в освобождении под залог. Если отказ получен и по апелляции, обвиняемый вправе обращаться с просьбой о пересмотре решения, но лишь в случае, если для этого есть веская причина.

ИКП сообщит вам, получил ли обвиняемый разрешение на освобождение под залог, а также об особых условиях освобождения. Если обвиняемый вышел на свободу и причиняет вам какого-либо рода беспокойство, **вы должны немедленно обратиться в полицию и ИКП, а также завести список случающихся инцидентов.**

4.4 Высокий суд

Дела по обвинениям в тяжком или неумышленном убийстве всегда рассматриваются в Высоком суде судьей и жюри присяжных, состоящим из 15 выбранных произвольно человек.

Доказательства обвинения представляет полномочный адвокат (являющийся старшим юристом). Отдельный адвокат, именуемый «поверенным» или «солиситором» (стряпчий, обладающий правом выступать в высоком суде), будет выступать на стороне каждого из обвиняемых. Поверенный выступает в суде от лица обвиняемого до вынесения приговора. В зале суда, судья и адвокаты пребывают в париках и мантиях, а поверенные – в мантиях, но без париков.

Обвиняемый заявляет о том, что он «виновен» или «не виновен».

Если обвиняемый признает вину, необходимость в предъявлении доказательств его виновности в суде отпадает. Полномочный адвокат сообщит судье факты по делу, после чего тот может вынести приговор сразу или отложить вынесение до более поздней даты. Если вынесение приговора отложено, ИКП уведомит вас о том, где и когда состоится вынесение приговора.

Если обвиняемый не признает вину, начинается рассмотрение дела и вызов свидетелей для дачи показаний.

Как изложено в пункте 4.2, «предварительные слушания» могут проводиться до судебного разбирательства с учетом ситуаций (например, готовность свидетелей), которые могут отсрочить слушание дела в суде. Исходя из вашего желания, вы вправе присутствовать на предварительных слушаниях. Свидетелей просят не присутствовать, чтобы на дело не оказывалось влияния. Судебное разбирательство начнется согласно дате, назначенной на предварительных слушаниях.

Высокие суды находятся в Эдинбурге, Глазго и Абердине. Предназначенные для слушания в высоком суде дела также рассматриваются в зданиях суда шерифа по всей Шотландии. Ваше дело может рассматриваться не в ближайшем к месту вашего проживания суде. Предварительные слушания проводятся исключительно в Глазго и Эдинбурге.

4.5 Судебный процесс

Как обвинение, так и защита могут вызывать свидетелей для дачи показаний и ответа на вопросы. Кроме очевидцев и офицеров полиции, для дачи показаний могут привлекаться экспертные свидетели, такие как эксперты судебной медицины. Членам жюри присяжных могу быть продемонстрированы фотографии, видео и диаграммы.

После того как будут представлены доказательства обвинения (государственного), судья решит, достаточно ли их, в соответствии с законом, для продолжения рассмотрения дела. Если достаточно, защита предъявит свои доказательства. Если не достаточно, дело будет закрыто, и жюри присяжных не получит разрешения вынести вердикт.

Обвиняемый вправе решать, будет ли он давать показания. Если будет, то может подвергнуться перекрестному допросу со стороны полномочного адвоката.

После того, как все доказательства предъявлены, адвокаты каждой из сторон произносят суммирующую речь перед жюри присяжных. Для обвинения этого достаточно, чтобы считать дело «доказанным при отсутствии обоснованного сомнения». Судья также произносит перед жюри присяжных речь (известную как «обвинение»), в которой указывает его членам на соответствующие делу законы и свое видение доказательств, которые жюри присяжных должно учесть при вынесении вердикта.

4.6 Если вас приглашают в качестве свидетеля

В некоторых случаях вас могут попросить быть свидетелем и дать показания в ходе судебного разбирательства.

Если вы свидетель обвинения, возможно, вам понадобится присутствовать на предваряющей слушание дела беседе (предварительный допрос) с фискальным прокурором или офицером, выполняющим работу для фискального прокурора. Адвокат защиты – или доверенное лицо, выполняющее работу для защиты – также может связаться с вами для получения информации. В пункте 3.8 вы найдете больше информации о беседах, относящихся к «предварительному следствию».

Вы должны откликаться на каждую, касающуюся предварительного следствия просьбу, независимо от того, исходит ли она от обвинения или защиты. Это важная часть уголовного преследования, она помогает ФП понять показания, которые вы предоставляете. Если вас просят присутствовать на предварительном следствии, вы можете заявить о своих издержках (в разумной мере).

В ходе предварительного допроса с вами, в качестве поддержки, может находиться родственник или друг. Если вы нуждаетесь в компаньоне, выясните подобную возможность у ФП или адвоката защиты. Вам не разрешается находиться на допросе в обществе другого свидетеля.

4.7 Поддержка службы свидетелей

Служба свидетелей, управляемая Службой поддержки потерпевших, Шотландия» (СПП), предоставляет эмоциональную и практическую помощь всем посещающим судебные заседания потерпевшим и свидетелям, а также их семьям.

Служба управляется оплачиваемым персоналом и обеспечена специально подготовленными волонтерами. Они могут рассказать вам о судебных процедурах, но не вправе обсуждать свидетельские показания. Они также обсудят с вами все ваши тревоги. Если служба свидетелей не сможет ответить на

некоторые вопросы, ее представители постараются связать вас с кем-то, кто способен помочь.

Служба информирования и консультации потерпевших (см. пункт 1.3) предоставит вам информацию о местной службе свидетелей. Вы также сможете узнать телефонный номер службы свидетелей в национальном офисе службы поддержки потерпевших по т. 0131 668 4486, линии доверия СПП – т. 0845 603 9213 или 0845 30 30 900, вебсайт (www.victimsupportsco.org.uk) или в вашей местной службе поддержки потерпевших (номер указан в местном телефонном справочнике под названием «поддержка потерпевших»).

Если вы проходите по делу свидетелем, возможно, вам будет полезно взглянуть на зал суда, чтобы вы знали, чего ожидать. В частности, это полезно, если вам предстоит выступать в качестве свидетеля в ходе судебного процесса. В присланном письме СПП сообщит вам, что направляет вас в службу свидетелей для «ознакомительного посещения зала суда», если только вы не откажетесь от подобного мероприятия. Вы также можете попросить службу свидетелей о таком посещении самостоятельно.

4.8 Чего ожидать от судебного дела

Уголовные дела почти всегда рассматриваются публично. Но, как указано в пункте 4.1, судья может приказать публике покинуть зал. Данный приказ может касаться вас и вашей семьи.

Если вы не являетесь свидетелем по делу, то можете присутствовать в зале вместе с остальной публикой. Среди нее могут оказаться журналисты или семья и друзья обвиняемого.

Если вы свидетель, вам нельзя обсуждать дело или свои свидетельские показания с другими свидетелями, а также слушать судебный процесс, пока вы не дадите показания.

Друг или родственник может посидеть с вами до того, как вы отправитесь давать свидетельские показания (если только ваш компаньон не был в зале, не слушал процесс, и сам не является свидетелем по данному делу).

Если обвиняемый собирается признать себя виновным до или в ходе судебного разбирательства, и вы пожелаете при этом присутствовать, будут предприняты усилия для препровождения вас в зал, даже если вы проходите по делу свидетелем.

В некоторых случаях адвокат обвинения, после дискуссии с защитой, может принять к рассмотрению вопрос признания обвиняемым вины для смягчения приговора (см. пункт 3.7). Если речь идет о случаях тяжкого или неумышленного убийства, решение о принятии признания вины для смягчения или изменения приговора всегда выносится лорд-адвокатом или генеральным стряпчим. Лорд-адвокат является генеральным прокурором Шотландии, несущим полную ответственность за уголовное преследование. Генеральный стряпчий помогает лорд-адвокату в управлении службой уголовного преследования.

Если вы посещаете суд, возможно, вам будет удобнее с сопровождающим. Там будет полиция для дачи показаний, которая не имеет права обсуждать их с вами. Служба свидетелей и ваш офицер ИКП смогут объяснить вам, что происходит.

Вероятнее всего, можно будет устроить так, чтобы вы не сидели в зале рядом с родственниками или друзьями обвиняемого. Поставьте службу свидетелей или ИКП в известность, если вас тревожит подобный вопрос, и те постараются его уладить.

Возможно, вам также полезно заранее знать, что:

- Офицер ИКП может встречать вас, когда вы посещаете суд. Сотрудник ИКП, офицер высокого суда, будет поддерживать с вами связь в продолжении всего судебного процесса, поможет решить многие вопросы или развеять опасения, и всегда уведомит вас о касающихся дела новостях.

- Судебные слушания могут начаться поздно, могут оказаться короткими, могут быть отложены или перенесены в другой суд.
- Возможно, вам придется некоторое время подождать, прежде чем войти в зал для дачи показаний. Подобное случается из-за того, что опрос других свидетелей требует времени.
- Адвокат защиты может расспрашивать вас по сути ваших свидетельских показаний. Вы можете воспринять это как протупывание, но тут нет ничего личного – это входит в обязанности защиты и нацелено на проверку показаний.
- Представленные в суде доказательства предназначены для судьи и членов жюри присяжных. Возможно, временами вы не сможете видеть обсуждаемые доказательства (например, диаграммы или видео).
- Некоторые суды современны и оснащены удобствами, другие нет. Может быть, полезно заранее проверить, где находятся туалеты, где можно освежиться, а также тихое помещение, в котором вы можете посидеть.
- Если сообщите судебному офицеру или волонтерам службы свидетелей, кто вы, те предложат помощь, смогут информировать вас о всевозможных переменах в суде, а также покажут, где расположена комната свидетелей.
- Может случиться, что обвиняемого вы впервые увидите в суде.
- Со свидетелями со стороны обвинения и защиты вы можете встречаться в любом месте здания суда – например, там, где сервированы освежительные напитки.

Некоторые свидетели считают полезным побывать в суде до начала слушаний, чтобы лучше представлять себе, чего следует ожидать. В пункте 4.7 разъясняется, как это можно организовать. Даже если вы не желаете посещать суд до начала процесса, все равно стоит побеседовать с сотрудником службы свидетелей и обсудить все, что вас беспокоит.

4.9 Запугивание свидетелей

Попытки запугивания свидетелей, присяжных заседателей или кого-либо, кто оказывает помощь следствию, являются уголовным преступлением.

Если вас преследуют или каким-либо образом угрожают до начала или в ходе судебных слушаний, сообщите об этом лицу, вызвавшему вас в суд в качестве свидетеля, или полиции, чтобы те могли принять соответствующие меры. Если угрожают в суде, обратитесь к дежурному персоналу службы безопасности. Если вас преследуют или угрожают по окончании судебного процесса, следует обратиться в полицию.

4.10 Специальные меры для уязвимых или запуганных свидетелей

Выступление в суде в качестве свидетеля для большинства людей новый опыт. Находясь в этой роли, вы волнуетесь по ряду причин: из-за обстоятельств дела, из-за своего возраста, из-за свидетельств как таковых или из-за здоровья. Или же вас может настолько тревожить мысль о даче показаний, что от одного этого вы становитесь уязвимы.

Если вы призваны в качестве свидетеля, по поводу своего любого беспокойства вы можете беседовать с человеком, призвавшим вас (приславшим вызов в суд). Вы также можете обратиться к сотруднику службы информирования и консультаций потерпевших (ИКП). Вам могут предоставить информацию о судебном процессе и поддерживающих мероприятиях, призванных помочь вам лучше подготовиться к представлению свидетельских показаний. С вами также обсудят ваши личные обстоятельства и вопрос подачи в суд заявления, называемого «особые меры». Таковы различные способы оказания вам помощи в представлении свидетельских показаний.

Особые меры обычно применяются к:

- свидетелю-ребенку возрастом до 16 лет (до 18 в случае торговли людьми)
- взрослым свидетелям, в случае существования значительного риска, что качество их показаний понизится вследствие психического расстройства или страха и тревоги, возникших в связи с необходимостью давать показания.

Стандартные особые меры, автоматически применяемые к свидетелю-ребенку таковы:

- Экран, чтобы невозможно было видеть обвиняемого
- Использование прямой телевизионной связи (в другой части здания суда), чтобы можно было давать показания вне зала суда
- Присутствие поддерживающего лица параллельно или сверх стандартных особых мер. Вам составят компанию до того, как вы дадите показания, и обеспечат поддерживающее присутствие в зале суда в ходе представления показаний. Но обсуждать показания с вами не будут.

Особые меры (дозволены на усмотрение суда) для ребенка или взрослого уязвимого свидетеля:

- Использование предыдущих показаний в качестве основного свидетельства. Это видео- или аудио-интервью, происходившее между вами и полицией, или письменное свидетельство, которое вы дали до судебного процесса. Материал будет воспроизведен или прочтен в суде, а вам зададут вопросы относительно того, что вы сказали
- В некоторых ограниченных обстоятельствах, снятие с вас показаний «уполномоченным» (судьей или шерифом), назначаемым судом. Это означает представление свидетельских показаний точно так, как и в суде, но в иное время и в другом месте. Ваши свидетельства будут записаны и воспроизведены в суде.
- Экран

- Использование прямой телевизионной связи из другой части здания суда или из какого-либо удобного места, находящегося вне судебного здания
- Присутствие поддерживающего компаньона.

Вам может быть дозволено использовать одну особую меру и более. Если вы получили подобное разрешение, вам необходимо знать следующее.

Даже если вы используете особые меры, вас все равно подвергнут перекрестному допросу по поводу ваших показаний – то есть вам придется отвечать на вопросы адвоката защиты.

Если вы даете показания в зале суда с использованием экрана, это означает, что вам не будет виден обвиняемый. Однако он сможет видеть и слышать вас на телевизионном мониторе, пока вы будете свидетельствовать. Обвиняемый также сможет видеть и слышать вас с помощью такого же монитора, в случае, если вы дадите показания посредством телевизионной связи.

Если вы даете показания по предыдущему заявлению, вероятно, вам все же придется посетить судебный процесс (быть в суде, дать показания или воспользоваться прямой телевизионной связью). Если только ваши показания не приняты адвокатами обвинения и защиты заранее.

Если показания берет у вас уполномоченный, производится их видеозапись (например, на DVD), и обвиняемый получает возможность видеть и слышать ваши свидетельства в момент записи. Обычно он не находится в том самом помещении, где записываются ваши показания, если только суд не разрешит обратное.

Заявки относительно слушаний, на которых вы будете давать показания, подаются заранее. Они могут быть одобрены или не одобрены, о решении суда вам сообщит человек, подававший заявку на ваше участие.

Если у вас возникли вопросы, обратитесь к человеку, который прислал вам письменный вызов в суд в качестве свидетеля, или в службу ИКП. Вам расскажут, как данные меры могут быть применены к вам. Кроме того, вам дадут брошюру, где более детально описаны особые меры. Вам даже могут показать видео о посещении суда, о том, кого вы там, скорее всего, повстречаете, что они будут делать, и как особые меры действуют. Больше информации о роли свидетеля вы найдете здесь: www.witnessesinscotland.com и www.crownoffice.gov.uk/Witnesses/Being-Witness-Court.

4.11 Издержки на посещение суда

Если вас вызвали в суд в качестве свидетеля, вы имеете право на компенсацию издержек. Ближайшие понесшие утрату родственники тоже имеют право на компенсацию, если государству требуется, чтобы они присутствовали на опознании (см. пункт 3.8), а также если фискальный прокурор или ИКП приглашают их к себе для беседы.

Служба фискального прокурора возместит разумные дорожные издержки, потерю заработка, затраты на заботу о ребенке и на оплату услуг ухаживающего человека. Ваш вызов в суд будет содержать объяснение относительно того, на что вы можете рассчитывать.

Понесшие утрату родственники, которых не вызывали в качестве свидетелей, также получают финансовую помощь, если им придется посещать суд. Она включает в себя компенсацию разумных расходов на проезд, проживание и оплату услуг ухаживающего человека и/или няни. Потеря заработка не компенсируется. Данная финансовая помощь обычно распространяется на 3 членов семьи. Служба ИКП предоставит вам больше подробностей.

4.12 Решение присяжных

Обвиняемый должен быть признан **ВИНОВНЫМ** или **НЕВИНОВНЫМ**. В качестве альтернативы, жюри присяжных может вынести вердикт «**не виновен за отсутствием доказательств**», что тоже является оправданием.

Чтобы обвиняемый был признан виновным, этот вердикт должно выбрать большинство членов жюри присяжных (как минимум 8 человек).

Для вынесения решения о невиновности или недоказанности преступления, вердикт должно поддержать большинство членов жюри присяжных (как минимум 8 человек). Оба вердикта имеют равную силу и означают, что обвиняемый свободен. Информацию о риске дважды понести уголовную ответственность за одно и то же преступление можно найти в пункте 4.17.

Важно учесть, что:

- Если кто-либо признан виновным в тяжком убийстве, суд должен вынести приговор о пожизненном заключении. Судья должен объявить минимальный период, предоставляемый до того, как человек может подать просьбу об условно-досрочном освобождении (раннее освобождение от тюремного приговора). Данный минимальный период называется «часть наказания».
- Если кто-либо признан виновным в неумышленном убийстве, максимальным наказанием, которое может вынести в этом случае суд, является пожизненное заключение. Однако максимальный приговор выносится редко, суд может наложить гораздо меньшее наказание.
- Порой суды находят обвиняемого невиновным по серьезному обвинению, но виновным по меньшему, такому как нападение или словесное оскорбление.

Если вы не уверены в чем-то, что происходит в суде, вам может объяснить ИКП.

4.13 Вынесение приговора

Перед вынесением приговора адвокат обвиняемого укажет судье на факторы, которые, по его мнению, могли бы уменьшить наказание. Это называется «заявление о смягчении». Иногда шериф запрашивает биографическую информацию об обвиняемом до вынесения приговора. Каким должен быть приговор, решает исключительно судья, обвинитель не вовлечен в процесс принятия решения по приговору.

Обвиняемый, который признан виновным в тяжком убийстве, обычно содержится в тюрьме до вынесения приговора. Это решает судья. Вынесение приговора обычно происходит в течение 4 недель по окончании судебного разбирательства.

Если обвиняемый признает себя виновным, согласно закону судья должен рассмотреть возможность вынесения более мягкого, по сравнению с ожидающимся по данному делу, приговора (вы могли слышать об этом, как о «дисконте приговора»). Судья рассмотрит все обстоятельства конкретного дела, чтобы преступники получили приговоры в соответствии со степенью виновности. Судья решает, насколько может быть смягчен приговор, если может быть смягчен вообще. Шериф обязан объявить в суде, насколько смягчен приговор.

Если вы не понимаете сути вынесенного приговора или он вас разочаровал, ИКП или фискальный прокурор могут объяснить вам подробности. Кроме того, они проконсультируют вас относительно любой апелляции обвинителя (апелляция государственного обвинения – см. пункт 4.17).

4.14 Преступники с психическими отклонениями

Что происходит, если преступник имеет психические отклонения?

Преступники с психическими отклонениями – это люди, которых из-за психического заболевания суд признал лицами, несущими ограниченную ответственность, или невиновными по причине психического расстройства, или неподсудными. В этих случаях суд может вынести решение о содержании человека в медучреждении и проведении лечения. Для пациентов, ограниченных в праве передвижения (люди, которых суд признал несущими угрозу обществу), подобное содержание будет «без ограничения времени».

Если заключенный переведен из тюрьмы в надежную психиатрическую лечебницу в течение своего тюремного срока, вынесенный ему приговор остается в силе. Пребывая в больнице, подобные заключенные являются субъектом таких же мер, как и

ограниченные в праве передвижения пациенты.

Пациенты, ограниченные в праве передвижения, не имеют права на отпуск (приостановление удерживания в лечебном учреждении) или перемещение без ведома правительства (шотландских министров). Подобные рекомендации даны шотландским министрам офицером медицинской службы, ответственным за пациентов. Они включают полную оценку рисков, проведенную персоналом клиники с учетом степени потенциального риска для общества. Также учтена безопасность семьи и потерпевшего.

Все ограниченные в праве передвижения пациенты являются субъектом межведомственных мероприятий по защите общества (ММПЗО) / Multi Agency Public Protection Arrangements (MAPPA), структуры, что объединяет агентства, устанавливающие меры по оценке и управлению рисками, которые представляют для общества преступники. Главной целью ММПЗО является общественная безопасность и понижение уровня причинения серьезного ущерба. Передача вопроса на рассмотрение ММПЗО должна быть сделана до всякого рассмотрения предоставления несопровождаемого отпуска ограниченному в праве передвижения пациенту, а также, на других ключевых этапах, его реабилитации.

Решения по освобождению пациентов, ограниченных в праве передвижения, для Шотландии принимаются судом по вопросам психического здоровья. Экспертные группы суда, рассматривающие конкретные случаи подобных пациентов, ссылаются шерифом (или председателем суда), в составе групп есть лица с медицинской и общей специализацией. Суд по вопросам психического здоровья может предоставить любому заинтересованному в конкретном деле лицу возможность сделать заявление (устно или письменно) и представить свидетельства. В рамках каждого конкретного дела суд определяет подобного заявителя. Если вы желаете сделать заявление, пожалуйста, свяжитесь с шотландским правительством по указанному ниже адресу, и о вашем намерении будет сообщено вышеупомянутому суду.

Если у вас есть какие-либо вопросы относительно пациентов, ограниченных в праве передвижения, а также мнение

или опасение, которое вы хотели бы донести до внимания шотландских министров в связи с подобным пациентом, вы можете связаться с лидером группы по вопросам, касающимся ограниченных в праве передвижения пациентов при шотландском правительстве – отделение психического здоровья и защиты прав, комната 2N.02, Сент-Эндрюс-Хаус, Эдинбург EH1 3DG (St Andrew's House, Edinburgh EH1 3DG), телефон 0131 244 2510.

Сообщение информации

Пункт 5.1 объясняет, как вы можете зарегистрироваться в рамках программы уведомления потерпевших для получения информации о преступнике, отбывающем тюремное заключение. Шотландское правительство рассмотрело отклики на свою консультацию по вопросу введения программы уведомления потерпевших для жертв преступников с психическими расстройствами и намерено выдвинуть плановые предложения по данной теме в соответствующем курсе

4.15 Показания потерпевшего

Родственники потерпевшего, страдающие после тяжких преступлений (включая тяжкое или неумышленное убийство), могут сделать письменное заявление, в котором поведают суду о том, как преступление повлияло на них – физически, эмоционально и финансово.

Заявление потерпевшего обычно передается в суд, если обвиняемый признает себя виновным или его признают виновным после рассмотрения дела в суде, и рассматривается до вынесения обвиняемому приговора. Копия любого заявления потерпевшего будет передана защите в то же самое время. Судья должен рассмотреть ваше заявление потерпевшего и решить, насколько оно весомо.

Заявление не будет прочтено в зале суда или разглашено прессе.

ИКП вышлет вам информацию о заявлениях потерпевших. В нее входит форма заявления и контактный номер служб поддержки, которые могут предложить вам помощь или консультацию

относительно заявления. В послании ИКП также будет объяснено, о чем можно (или нельзя) писать в заявлении и как оно будет применено.

Вы не обязаны делать заявление потерпевшего, если того не желаете. Информация о воздействии преступления все равно всплывет в ходе судебного процесса.

4.16 Апелляции осужденного

По окончании суда осужденный может подать апелляцию против осуждения или обвинительного приговора. Он также может просить об освобождении под залог, и его могут выпустить на период ожидания решения по апелляции (нету в конце скобки называется «промежуточное освобождение»).

Обвиняемый, которого на суде признали виновным, может подать апелляцию против осуждения или приговора, или против того и другого. В свою очередь, суд может отказать по апелляции или согласиться с ней полностью или частично. Если по апелляции получено разрешение в полной мере, суд может распорядиться о повторном слушании дела или освободить обвиняемого.

Если обвиняемый признал себя виновным, он может подать апелляцию против приговора. Все апелляции заслушиваются судьями в апелляционном суде, находящемся в Эдинбурге. Этот суд может назначить большее или меньшее наказание или может подтвердить изначальный приговор.

ИКП сообщит вам, имела ли место апелляция и как с ней обстоят дела. В частности, вам сообщат:

- разрешено ли преступнику освобождение под залог до апелляции
- дату апелляции
- результат по апелляции.

4.17 Апелляции обвинения

Как указано в пункте 4.13, государственное обвинение имеет ограниченное право апеллировать против приговора, но лишь в случае, если приговор «чрезмерно снисходителен». Из-за чего подобные апелляции редки. Если апелляция подана, вас будут информировать о том, как с ней обстоят дела.

Если высокий суд решит, что доказательств для обвинения недостаточно, то государственное обвинение может оспорить это решение. Если подобная апелляция подана, вам будут сообщать о развитии дела.

Обвинение не может апеллировать против решения жюри присяжных по возвращению вердикта «не виновен» или «вина не доказана».

В большинстве случаев правило о «риске дважды понести уголовную ответственность за одно и то же преступление» означает, что оправданного нельзя судить повторно. Однако существуют некоторые строго ограниченные обстоятельства, когда возможен новый судебный процесс. Например, если есть новые доказательства, которые, будучи предоставленные раньше, с высокой вероятностью привели бы к вынесению обвинительного приговора.

Все апелляции по «официальной процедуре» (когда судебный процесс проходит с судьей и жюри присяжных) должны подаваться в течение 14 дней после вынесения судебного решения, если только суд не разрешит продлить этот ограниченный период. Временной лимит для подачи государственным обвинением апелляции против чересчур мягкого приговора составляет 4 недели. ИКП будет держать вас в курсе того, подана ли апелляция, и как проходит процесс ее рассмотрения.

4.18 Вынесение частного обвинения

В определенных обстоятельствах один человек может пытаться обвинить другого в совершении уголовного преступления. Это называется частное обвинение. Для вынесения частного обвинения нужно получить согласие лорд-адвоката. Этот процесс требует немалых финансовых затрат и не предполагает обращения за предусмотренной законом помощью. Поэтому подобные случаи очень редки.

4.19 Гражданский иск

Если вы разочарованы оправдательным вердиктом (см. пункт 4.12), у вас есть право выдвинуть гражданский иск против оправданной персоны. Гражданский иск основывается на иной степени доказанности – на «балансе вероятностей» (решение в уголовном деле базируется на формулировке «доказанность при отсутствии обоснованного в том сомнения»).

Выдвижение гражданского иска может быть долгим и дорогостоящим процессом. Нет гарантии, что вам выделят предусмотренную законом помощь. Перед выдвижением гражданского иска вам следует проконсультироваться у солиситора.

5

Часть 5: Что происходит после вынесения приговора?

5.1 Программа уведомления потерпевших

Что такое Программа уведомления потерпевших?

Если преступника приговорили к тюремному сроку продолжительностью 18 и более месяцев, перед вами есть выбор – зарегистрироваться или нет в рамках программы уведомления потерпевших.

Программа состоит из двух частей, и вы можете выбрать для получения информации любую из них или обе сразу. Первая часть обеспечит вас информацией о:

- том, когда преступник выйдет на свободу
- дате смерти, если преступник умрет до окончания тюремного срока
- о перемещении преступника за пределы Шотландии
- праве на временное освобождение (например, для участия в программах по обучению и реабилитации или в домашний отпуск для подготовки к освобождению)
- о побеге из тюрьмы или укрывательстве от правосудия
- о возвращении в тюрьму, если таковое имеет отношение к преступлению, по которому вы зарегистрированы.

Согласно второй части программы, вас проинформируют о том, что преступник может получить условно-досрочное освобождение или выйти на свободу для проживания дома при условии соблюдения комендантского часа / Home Detention Curfew (HDC) (ПКЧ, порой именуемое как «маркировка»). Чтобы узнать больше о подобном освобождении, см. пункт 5.3:

- когда комиссия по условно-досрочному освобождению для Шотландии соберется рассмотреть затрагивающее вас дело, вам предоставят возможность отослать туда письменные комментарии
- когда шотландская тюремная служба (ШТС) будет рассматривать вопрос освобождения заключенного, вам предоставят возможность отправить в эту службу письменные комментарии

- вас известят о том, рекомендует или предписывает комиссия освобождение преступника
- вам сообщат, будут ли прикреплены к разрешению на освобождение какие-либо условия, имеющие отношение к вам или вашей семье (см. пункт 5.3).

Как зарегистрироваться в Программе?

ИКП вышлет вам брошюру о программе и форму для регистрации. Заполнив форму, отошлите ее в шотландскую тюремную службу (ШТС), где регистрируют ваши данные. Когда преступник должен будет выйти на свободу, ШТС отправит вам письмо с указанием даты освобождения.

Если после регистрации в рамках программы уведомления потерпевших вы решите выйти из программы, вам следует письменно сообщить об этом в шотландскую тюремную службу. Вы также должны известить службу о смене адреса. ИКП вышлет вам предназначенные для этого формы – одновременно с формой для регистрации в программе.

Если изначально вы не регистрировались в программе, но позже решили зарегистрироваться, это можно сделать в любое время вплоть до того момента в исполнении приговора, когда преступника должны будут освободить. Если преступника вот-вот освободят, или он уже вышел на свободу, регистрация будет невозможна.

Больше узнать о программе уведомления потерпевших можно в шотландской тюремной службе (www.sps.gov.uk). Свяжитесь можно по телефону 0131 244 8670 или email vns@sps.gov.uk.

Что станет известно преступнику?

Тюремная служба не сообщит преступнику, что вы зарегистрировались в программе. Но если вы отправите письменные комментарии в комиссию по условно-досрочному освобождению, вероятнее всего, преступник их увидит.

Заклученные вправе видеть всю информацию, которую комиссия по условно-досрочному освобождению рассматривает для принятия решения. Вам не следует указывать персональные данные – ваш адрес или контактные координаты – в форме, которую вы отсылаете в комиссию.

Хотя шотландская тюремная служба сделает все от нее зависящее, чтобы сохранить вашу анонимность, преступник узнает о ваших комментариях, если они повлияют на решение об освобождении или об особых условиях, прилагаемых к подобному решению.

Регистрация в программе не означает, что вы обязаны отправить письменные комментарии в комиссию (или в шотландскую тюремную службу, если относительно преступника рассматривается вопрос условно-досрочного освобождения по ПКЧ). Даже если вы решите не отсылать письменные комментарии, вам все равно сообщат информацию о решении комиссии по условно-досрочному освобождению (или шотландской тюремной службы об освобождении по ПКЧ).

5.2 Как долго преступник будет находиться в тюрьме?

Обвиняемый, которого признали виновным в совершении тяжкого убийства, будет приговорен к пожизненному заключению. Виновного в неумышленном убийстве приговорят к определенному периоду заключения (конкретный срок) или к пожизненному заключению.

Вынося пожизненный приговор, суд сообщит, как долго преступник обязан находиться под охраной (так называемая, «часть наказания»). Приговоренный к пожизненному заключению должен провести в тюрьме по меньшей мере этот период, прежде чем может быть рассмотрен вопрос его условного освобождения (подробности изложены в пункте 5.3).

Понятие убийства включает в себя ряд преступлений – тяжкое убийство, убийство в результате управления автомобилем, создающего аварийную ситуацию, убийство в результате

невнимательного вождения и неумышленное убийство. В случаях совершения убийства, которое не классифицируется как «тяжкое», – таких как убийство в результате управления автомобилем, создающее аварийную ситуацию, или неумышленное убийство, – суд со всей осторожностью и вниманием разбирается в обстоятельствах дела, чтобы решить, каким должен быть приговор. В настоящее время преступник, приговоренный к 4 и более годам заключения, будет рекомендован комиссией по условно-досрочному освобождению по Шотландии к освобождению «по разрешению» после проведения в тюрьме половины своего срока. Подобная рекомендация не означает автоматического освобождения, однако преступник будет освобожден «по разрешению», отбыв две трети назначенного судом срока.

5.3 Рассмотрение вопроса об освобождении

Комиссия по условно-досрочному освобождению в Шотландии несет ответственность за освобождение «по разрешению» преступника, приговоренного к пожизненному или превышающему 4 года сроку. Комиссия должна быть уверена, что преступник больше не представляет угрозы обществу. Она также ставит условия, сопровождающие освобождение.

Если преступник нарушает какое-либо из условий освобождения «по разрешению», включая совершение повторного преступления, разрешение может быть отозвано, а сам он возвращен в тюрьму. Суд также может отдать распоряжение о возврате в тюрьму, если преступник совершит другое подлежащее уголовному преследованию преступление до истечения срока заключения.

Проживание дома при условии соблюдения комендантского часа (ПКЧ) позволяет заключенным выйти на свободу в промежутке от 2 недель до 6 месяцев до даты выхода на волю после отбытия тюремного срока. Преступники, содержащиеся в тюрьме дольше 4 лет, не будут освобождены по условиям ПКЧ, если только ранее они не получили положительного решения по вопросу условно-досрочного освобождения. Это означает, что заключенные вряд ли будут освобождены за 6 и более недель до того, как должны выйти на волю в рамках условно-досрочного освобождения.

Прежде чем разрешить заключенному покинуть тюрьму, Шотландская тюремная служба проведет оценку его опасности для общества. Преступники, освобожденные по условиям ПКЧ, должны проживать по истинному адресу в течение 12 часов каждую ночь. Это условие известно как «комендантский час», его соблюдение отслеживается удаленно с помощью электронного устройства («метка»).

Преступники, освобожденные по условиям ПКЧ, продолжают отбывание своего срока в течение периода ПКЧ и могут быть возвращены в тюрьму в случае несоблюдения условий освобождения.

5.4 Беспокойство, возникающее после освобождения преступника

Когда заключенный, получивший приговор сроком до 4 лет или более, освобождается из тюрьмы, полиция извещается об этом автоматически. Если вы опасаетесь за свою безопасность, обратитесь в полицию. Там решат, какие предпринять меры, если таковые необходимы. Если вам угрожают, причиняют беспокойство или запугивают, вы также можете обратиться в гражданский суд за решением, запрещающим преступнику после выхода из тюрьмы приближаться к вам или вашему дому. По данному вопросу вас может проконсультировать солиситор.

6

Часть 6: Практические вопросы

Когда внезапно умирает близкий человек, трудно справиться с практическими вопросами, которыми поневоле приходится заниматься. В данной части рассказывается о некоторых практических моментах и приводятся адреса учреждений, с которыми вам, скорее всего, понадобится связаться.

Шотландская служба поддержки потерпевших предлагает практическую поддержку и способна помочь справиться с различными требованиями и делами острой необходимости, проистекающими из факта смерти. Со службой можно связаться по телефону 0131 668 4486 (национальный офис) или по телефону доверия 0845 603 9213 или 0845 30 30 900. Звонки оплачиваются согласно местному тарифу.

6.1 Как зарегистрировать смерть

Любая смерть, случившаяся в Шотландии, должна быть зарегистрирована в **течение 8 дней**.

Смерть может быть зарегистрирована в любом регистрационном округе Шотландии. Адрес местного регистратора вы можете узнать в похоронном бюро или в телефонном справочнике (в графе «Регистрация рождений, смертей и браков»). Сотрудник похоронного бюро или регистратор также смогут рассказать вам, какие документы понадобятся для регистрации смерти.

6.2 Тяжкое убийство, непредумышленное убийство и подозрительная смерть в других странах

Если близкий друг или родственник умирает за рубежом, а вы находитесь в Великобритании

Если близкий друг или родственник убит за рубежом, возникают дополнительные трудности. В подобных обстоятельствах поможет и проинструктирует Британский консул. Получив известие о смерти британского гражданина, персонал консульства передаст сведения в Великобританию, где будет предпринята скорейшая попытка связаться с родственниками. Если близкий вам человек убит, или его смерть выглядит подозрительно, вас

может разыскать офицер полиции по семейным связям (см. пункт 1.2), который свяжется с Министерством иностранных дел и по делам Содружества (МИД) / the Foreign and Commonwealth Office (FCO). Это государственное министерство Великобритании, находящееся в Лондоне и защищающее британские интересы за рубежом.

Консульский персонал МИДа в Лондоне будет поддерживать связь с вами и консульством за рубежом до захоронения или кремации тела вашего близкого, или пока его не переправят в Великобританию. Консульству за рубежом будут переданы ваши пожелания относительно организации похорон, и те будут проведены в полном соответствии с ними.

Если известно, что умерший страдал от заразной болезни, например, гепатита или вирусов ВИЧ, вы обязаны сообщить об этом персоналу консульства.

В случае проведения за рубежом расследования и посмертной медэкспертизы возможна задержка с доставкой тела домой. За редкими исключениями, ни шотландская полиция, ни фискальный прокурор (ФП) не имеют полномочий расследовать случай смерти за рубежом. Шотландскую полицию могут просить провести следственные действия в Великобритании в помощь зарубежному расследованию.

Вы должны зарегистрировать смерть согласно местным правилам в соответствующей стране и получить свидетельство о смерти. Вы можете зарегистрировать смерть у британского консула в другой стране за плату, но не обязаны делать этого.

Если вы регистрируете смерть у британского консула, свидетельство о смерти будет выслано в Шотландию. Вы сможете получить его копию в национальной регистратуре Шотландии. Здесь возможна задержка, поскольку данные возвращаются из Британского консульства в конце каждого года, а правки вносятся в документы в марте-апреле следующего.

Если смерть зарегистрирована только в местном муниципальном учреждении страны, где скончался ваш родственник, в Великобритании не будет никаких записей.

Больше информации о регистрации смерти вы найдете здесь: www.fco.gov.uk/en/travel-and-living-abroad/births-deaths-marriages-civil/registering-a-death

Чем может помочь персонал Британского консульства?

Персонал Британского консульства может постоянно информировать ближайшего родственника умершего. Их задача – сделать так, чтобы вы не чувствовали себя оставленным в одиночестве. Несколько полезных инструкций можно найти на сайте: www.fco.gov.uk/en/travelling-and-living-overseas

Вас проконсультируют по вопросу стоимости местного погребения или кремации, а также расскажут, как организовать возвращение в Великобританию тела умершего и его личных вещей. Персонал консульства не может оплатить похороны или помочь финансово. Вам следует проверить, покрывает ли подобные расходы полис страхования путешествий.

Персонал консульства может предоставить список местных похоронных бюро страны, в которой случилась смерть. Если в бюро не говорят по-английски, персонал консульства поможет вам с организацией погребения.

Если обстоятельства смерти подозрительны, персонал консульства сможет подсказать наилучший способ обратиться с этим вопросом к местным властям. Сам персонал не может расследовать убийство, но рассмотрит возможность представления фактов местным властям, если есть опасения, что расследование проводится вразрез с местными процедурами.

Возвращение умершего в Великобританию

Если вы решите вернуть тело близкого человека из-за рубежа и кремировать, следует подать заявление о кремации в группу общественного здравоохранения шотландского правительства. Консультацию по данному вопросу можно получить в похоронном бюро, где всю подготовку к данному мероприятию возьмут на себя.

Когда тело будет доставлено в Шотландию, необходимости проведения расследования фискальным прокурором не возникнет, если только смерть не подпадает под категорию редких исключений. Если расследование необходимо, оно может включать в себя посмертную медэкспертизу (см. пункт 2.5), что повлияет на решение ФП по вопросу кремации.

Службы поддержки

Во многих странах есть сервисы наподобие службы поддержки потерпевших, которые могут предоставить помощь. Если понадобится обратиться в подобную службу в Европе, вы можете выяснить подробности на сайте: www.victimsupporteurope.eu. В качестве альтернативы, вы, возможно, пожелаете связаться с шотландским национальным офисом службы поддержки потерпевших, где постараются выяснить, какие подобные службы действуют в другой стране, и есть ли они вообще. Телефон шотландской службы 0131 668 4486. В некоторых странах работают собственные государственные компенсационные программы.

Организация «Поддержка после убийства и убийства за рубежом» (ППУУ за рубежом или SAMM Abroad) – это зарегистрированное благотворительное общество, оказывающее в Великобритании помощь людям, чьи близкие стали жертвами тяжкого или неумышленного убийства за рубежом. Больше подробностей представлено на сайте: www.sammabroad.org контактный телефон 0845 123 2384.

6.3 Обращение за компенсацией причиненного преступлением ущерба

Право и компенсации

Если вы родственник или иждивенец человека, погибшего из-за телесных повреждений, полученных в результате уголовного преступления, вероятнее всего, вам положена компенсация в рамках программы компенсаций причиненного преступлением ущерба. Выплата по фатальному увечью Управления компенсаций причиненного преступлением ущерба (КППУ) / The Criminal Injuries Compensation Authority (CICA) не предусмотрена для компенсирования утраты жизни. Она представляет собой выражение общественного сочувствия.

Как указано в пункте 2.7, КППУ имеет возможность возместить расходы на похороны, а также произвести выплаты в рамках компенсации финансовой поддержки, прекратившейся в связи со смертью потерпевшего. Вам следует сохранять все квитанции, поскольку возмещение производится на основании достоверных квитанций, приложенных к вашему заявлению.

Принятие окончательного решения по вашему заявлению порой требует года и более в зависимости от сложности случая, а также от организаций, с которыми КППУ взаимодействует.

Проверить, вправе ли вы обращаться за компенсацией, можно по телефону 0300 003 3601 или посетив сайт www.gov.uk и найдя заголовок «Компенсация ущерба, причиненного преступлением».

Выплаты квалифицируются по-разному. Они зависят от степени родства с потерпевшим, а также от того, находились ли вы у того на иждивении. Если вы свидетель преступления, у вас тоже есть право обращаться за выплатой.

Компенсация будет выплачена лишь в том случае, если вы отвечаете условиям программы. КППУ может сократить выплату или отказать в ней в зависимости от вашего поведения и прошлых судимостей.

В настоящее время КППУ не компенсирует издержки, связанные с убийствами, случившимися за рубежом.

Информация и заявление

Заявления по данной программе, как правило, должны подаваться в течение 2 лет после инцидента, о котором идет речь в обращениях. В отдельных случаях эти временные рамки могут быть проигнорированы.

Больше подробностей, равно как и форму заявления, а также информацию о необходимых документах можно получить, связавшись с КППУ по телефону 0300 003 3601.

Дальнейшая информация доступна на сайте:
www.gov.uk

Ваша местная служба поддержки потерпевших может предложить вам помощь и информацию по вопросам составления и заполнения заявлений в рамках данной программы. Адрес местной службы поддержки потерпевших можно найти в телефонном справочнике. Вы также можете позвонить в национальный офис службы по телефону 0131 668 4486 или по телефонам доверия 0845 603 9213 или 0845 303 0900. Звонки оплачиваются согласно местным тарифам.

6.4 Юридическая помощь

Если у вас низкий доход, вы можете претендовать на юридическую помощь по вопросам, относящимся к совершенному преступлению. Вас могут попросить оплатить взнос в качестве частично оплаты стоимости юридической помощи, но эту сумму вы сможете выплатить частями в течение нескольких месяцев. Ваш солиситор может проконсультировать вас по вопросу, подпадаете ли вы под оказание юридической помощи, и как за ней обратиться.

Если вы подаете судебный иск с помощью государственного субсидирования, вас могут попросить выделить часть денег или

всю полученную сумму для оплаты счета вашего солиситора. Это называется «компенсация субсидирования». Позаботьтесь, чтобы ваш солиситор объяснил вам это до начала действий по вашему делу.

6.5 Пособия

Понеся утрату, многие испытывают беспокойство финансового характера. У вас может возникнуть желание выяснить, полагаются ли вам какие-либо пособия, выплачиваемые за счёт благотворительных фондов.

Регистратор (тот, кто регистрирует смерть) выдаст вам свидетельство для заполнения и отправления в Министерство труда и пенсионного обеспечения (МТП). Вы должны прочесть информацию по свидетельству, касающемуся службы помощи понесшим утрату, которая действует при МТП, и позвонить в эту службу, чтобы сообщить о смерти. Там могут проверить, на какие пособия вы вправе претендовать, примут по телефону заявление на отдельные пособия и посоветуют, к кому обратиться с заявлением относительно других пособий.

- Позвоните по т. 0845 606 0265, затем:
- Выберите опцию «Если вы звоните, чтобы сообщить о чьей-либо смерти или выяснить, какая помощь предлагается понесшим утрату»

Если вы позвоните в действующую при МТП службу помощи понесшим утрату, чтобы сообщить о смерти, вам не нужно отсылать форму VD8. Оставьте ее у себя, как и список всех телефонных номеров, поскольку и то, и другое может понадобится вам позже. Вы также должны известить налоговую инспекцию о том, что у вас изменились обстоятельства.

Вы также можете получить консультацию в вашем местном Бюро консультации населения (номер вашего местного отделения указан в телефонном справочнике).

6.6 Завещание

Завещание утверждает кого-либо (именуемого «исполнитель») в качестве управляющего имуществом покойного (всем, чем тот владел).

Оно также дает инструкции относительно того, каким образом имущество и деньги должны быть распределены.

Нужно выяснить, составлял ли покойный завещание. Копии завещания могут храниться в банке или у солиситора. Если у вас есть сомнения на этот счет, свяжитесь с солиситором.

Завещания могут быть запутанными. Иногда завещания нет. В любом случае солиситор способен посоветовать вам, что нужно делать.

Если у вас нет солиситора, Общество юристов Шотландии может предоставить вам координаты ближайших к вам солиситоров. Общество юристов – это профессиональная организация, к которой принадлежат все солиситоры Шотландии. Вы можете связаться с Обществом по телефону 0131 226 7411 (текстовый телефон 0131 476 8359) или посетить сайт www.lawscot.org.uk.

Разбираться с делами умершего может быть сложно и печально. Работа может занять несколько месяцев. В такое время поддержку вам окажут друзья и члены семьи – любого рода.

6.7 Кому следует сообщить о смерти?

В зависимости от обстоятельств, вам, возможно, также потребуется связаться с некоторыми другими организациями и людьми:

- С терапевтом
- С больницами, в которых лечился умерший
- Прочими медицинскими специалистами (например, с дантистом, окулистом)
- С работодателем
- С персоналом, обслуживающим программы по личным и производственным пенсиям
- Со страховой компанией
- С банком и/или жилищно-строительным обществом
- С поставщиком ипотеки или жилищно-строительной ассоциации
- С отделом муниципального жилья, если умерший проживал в муниципальном доме
- С местным муниципальным отделом по пособиям на жилое помещение / по налоговым льготам, если умерший получал соответственные пособия и/или льготы (см. пункт 6,5, где говорится о том, кто может рассказать о прочих льготах)
- Ребенку или учителю ребенка, а также коллеге, или представителю университета, если умер родитель, брат, сестра, бабушка/дедушка или близкий друг
- С автотранспортной инспекцией (если умерший имел водительские права, их нужно будет вернуть)
- С паспортным столом (если у покойного был паспорт, его нужно будет вернуть)
- Со страховым автомобильным обществом (если страховка позволяет вам водить автомобиль под именем умершего, то после его смерти она станет недействительной)
- С поставщиками газа, электричества и телефонной связи
- С почтой, чтобы корреспонденцию умершего пересылали на другой адрес

- С центром выдачи пособий на детей, если подобное пособие выплачивалось
- С центром доставки пособий, если пособия доставлялись
- С налоговой инспекцией при Королевской налогово-таможенной службе.

Более подробную информацию можно найти в брошюре *«Что делать, когда кто-либо умирает в Шотландии»*. Ее можно получить через сайт шотландского правительства: www.scotland.gov.uk/Topics/Justice/law/damages/succession или позвонив по телефону 0131 244 3581. Текстовый телефон шотландского правительства 0131 244 1829

6.8 Прекращение доставки нежелательной почты

Грустно получать письма, отправленные на имя умершего, или телефонные звонки с рассчитанными на него коммерческими предложениями. Одним из способов уменьшить количество рекламных рассылок является звонок в «Реестр тяжелых утрат» по т. 0800 082 1230 или посещение сайта www.the-bereavement-register.org.uk. Процесс регистрации прост и бесплатен.

Также можно сократить количество нежелательных коммерческих телефонных звонков, электронной почты и факсов, бесплатно зарегистрировавшись в следующих службах:

- в службе учета пожеланий адресатов телефонного маркетинга (0845 070 0707 или www.tpsonline.org.uk)
- в службе учёта пожеланий адресатов (почта) (0845 703 4599 или www.mpsonline.org.uk)
- в службе учета пожеланий адресатов (факс) (0845 0700 702 или www.fpsonline.org.uk).

Вы должны проходить перерегистрацию в этих службах каждые два года.

6.9 Долги

Вас могут волновать долги или вопрос, как распорядиться своими финансами, особенно если вы не привыкли лично иметь дело с деньгами и счетами.

Возможно, вам понадобится связаться с несколькими организациями для установления ответственности за неоплаченный баланс. С какими именно, зависит от финансовых обязательств – ваших или умершего.

Если вы испытываете беспокойство по поводу денег, свяжитесь с вашим местным Бюро консультации населения. Там дадут совет, но не финансовую поддержку. Телефонный номер бюро вы найдете в местном телефонном справочнике.

Чтобы получить консультацию по вопросу долга, позвоните на «Национальную долговую линию» по бесплатному телефону 0808 808 4000 или посетите сайт www.nationaldebtline.co.uk/scotland/.

6.10 Если возникают вопросы по системе уголовного производства

На этой странице объясняется, как прокомментировать или пожаловаться властям на систему уголовного производства.

Полиция

Если ваши замечания касаются полиции, вы можете написать начальнику полицейской службы Шотландии. Если вас не удовлетворил полученный ответ, вы можете пожаловаться уполномоченному по претензиям к полиции в Шотландии (УППШ), Hamilton House, Hamilton Business Park, Caird Park, Hamilton, ML3 0QA, или позвонить по бесплатному телефону 0808 178 5577, или отправить электронное письмо: email – enquiries@pcc-scotland.org (www.pcc-scotland.org). УППШ проверит, как вашу жалобу рассмотрел начальник полицейской службы, и даст рекомендации соответствующему полицейскому подразделению.

Служба фискального прокурора

Жалобы должны направляться в офис соответственного фискального прокурора (или, где возможно, в соответственную канцелярию прокурора или ее отделение). Ваша жалоба будет обработана тамошним менеджером. Если вас вновь не удовлетворит результат, вы можете просить пересмотра жалобы старшим менеджером. Подобный пересмотр часто проводится региональным фискальным прокурором (или старшим менеджером от его имени), региональным коммерческим директором или главой соответственной канцелярии прокурора или ее отделения. Жалоба, оставшаяся неразрешенной, может быть передана для окончательного пересмотра прокурору и главе исполнительной власти (главе КПСФП), Crown Office, 25 Chambers Street, Edinburgh EH1 1LA, или старшему менеджеру, назначенному действовать от его лица.

Суды

Если ваши замечания касаются суда шерифа, вы можете написать клерку (секретарю) суда шерифа. Если высокого суда – клерку заместителя главы высшего уголовного суда. Если ответ вас не удовлетворил, можете обратиться к управляющему делами суда шерифа и клерку главы высшего уголовного суда (высокий суд). Если и в этот раз ответ вас не удовлетворит, можете написать главе исполнительной власти в Шотландскую судебную службу, Saughton House, Broomhouse Drive, Edinburgh EH11 3XD.

Если ваши замечания касаются суда шерифа, вы можете письменно обратиться к главному директору в Юридическое бюро Шотландии, Judicial Office for Scotland, 1A Parliament Square, Edinburgh EH1 1RQ.

Ваши члены Шотландского Парламента (ЧШП)

Работа ваших ЧШП заключается в представлении ваших интересов в Парламенте. Возможно, вы пожелаете написать им или встретиться лично для обсуждения каких-либо аспектов вашего дела, в котором они, как вам кажется, могли бы помочь.

Вы можете написать вашему ЧШП в Шотландский Парламент, Edinburgh EH99 1SP. Имя вашего ЧШП можно выяснить, позвонив по телефону 0131 348 5000 или 0800 092 7500 (текстовый телефон 092 7100) или посетив сайт Шотландского Парламента: www.scottish.parliament.uk.

7

Часть 7: Полезные организации и поддержка

Эта часть содержит координаты организаций, которые могут предложить вам помощь в трудное время.

Некоторые предлагают поддержку в конкретный период времени (например, пока вы будете свидетельствовать в суде), другие могут поддержать до и после рассмотрения дела.

7.1 Услуги, которые предоставляет Служба поддержки потерпевших в Шотландии (СПП)

Служба потерпевших

Шотландская служба поддержки потерпевших предоставляет бесплатную и конфиденциальную помощь всем, кто переживает последствия преступления. В организации работают квалифицированные специалисты, способные поддержать людей, которые понесли утрату в результате грубого насилия над их близкими.

В полиции вас соединят с местной службой поддержки потерпевших или же вы свяжетесь с ней самостоятельно. Найдите в телефонном справочнике координаты ее местного офиса или позвоните в национальный офис СПП по телефону 0131 668 4486, или на горячую линию т. 0845 603 9213 в промежутке 8.00-20.00.

Горячая линия службы поддержки потерпевших Великобритании т. 0845 30 30 900, открыто 9.00-21.00 в будни и 9.00-19.00 по выходным. Звонки оплачиваются согласно местным тарифам.

Больше информации можно найти на сайте службы поддержки потерпевшим: www.victimssupportsco.org.uk

Поддержка после тяжкого убийства (ПТУ)

Служба ПТУ предлагает поддержку семьям и друзьям, понесшим утрату в результате тяжкого или неумышленного убийства. Подготовленные волонтеры также предложат особую помощь утратившим близких молодым людям. Со службой можно связаться с помощью тех же координат, что указаны на предыдущей странице.

Служба свидетелей

Службу свидетелей, управляемую службой поддержки свидетелей в Шотландии, можно найти при каждом суде шерифа и высоком суде Шотландии. Она обеспечивает бесплатные и конфиденциальные услуги, включая:

- конфиденциальную беседу с одним из сотрудников
- предоставление информации о судебных процедурах
- возможность посетить суд до начала слушания дела
- спокойное помещение, где можно находиться до начала и в ходе слушания
- предоставление компаньона, который будет сопровождать вас в зал суда для дачи показаний
- практическую помощь, например, в заполнении бланков по издержкам
- направление вас к специалистам, способным ответить на специфические вопросы по вашему судебному делу (пожалуйста, возьмите на заметку, что сотрудники службы свидетелей не могут обсуждать свидетельские показания или давать юридическую консультацию) и
- возможность обговорить судебное дело по его окончании и получить дальнейшую помощь или информацию

Координаты службы свидетелей вы найдете в телефонном справочнике в разделе «Суд». Также можно позвонить в национальный офис службы поддержки свидетелей в Шотландии по телефону 0131 668 4486 или на горячую линию по телефону 0845 603 9213.

7.2 Самопомощь и прочие группы поддержки

Petal (Люди, переживающие травму и утрату)

Организация «Petal» оказывает поддержку тем, кто пережил потерю члена семьи или друга, связанную с тяжким или неумышленным убийством. Организация помогает взрослым, молодым людям и детям. Предоставляет терапевтические услуги, включая консультации с глазу на глаз, консультации групповые и по телефону, а также терапию для снятия напряжения, профилактику самоубийств, занятия в группах поддержки сверстников, адвокатскую поддержку, практическое консультирование по юридическим и связанным с юрисдикцией вопросам, взаимодействие между клиентами, организациями и работодателями.

Услуга консультирования по телефону предоставляется членам организации, когда они не в состоянии навестить центры поддержки организации «Petal» в Гамильтоне и Глазго. «Petal» – это зарегистрированная благотворительная организация, не имеющая принадлежности к каким-либо религиозным или политическим сообществам и приглашающая к себе представителей всех сегментов общества.

«Petal» – бесплатна и конфиденциальна. Оказывает поддержку членам семьи и друзьям потерпевших в результате тяжкого или неумышленного убийства – **в любое время**.

Связаться с «PETAL» можно по телефону 01698 324502. Писать по адресу:

8 Barrack Street
Hamilton
ML3 0DG

Вебсайт: www.petalsupport.com,
e-mail: info@petalsupport.com.

Попечительство «Чаша скорби», Шотландия

Служба общенационального действия, предлагающая консультирование всем понесшим утрату. Связаться со службой можно по адресу:

Cruse Bereavement Care Scotland
Riverview House
Friarton Road
Perth
PH2 8DF

Телефон: 0845 600 2227 or 01738 444178

e-mail admin@crusescotland.org.uk

Вебсайт: www.crusescotland.org.uk

«Сострадательные друзья»

«Сострадательные друзья» – это группа самопомощи, предлагающая дружбу и поддержку понесшим утрату родителям или страшим родственникам, потерявшим ребенка любого возраста из-за болезни, несчастного случая, насилия или самоубийства. Связаться с группой можно, позвонив на местную горячую линию – 08451 23 23 04 – где всегда, 365 дней в году, на связи находится также понесший утрату родитель.

e-mail: info@tcf.org.uk

Вебсайт www.tcf.org.uk. Писать можно по адресу:

Compassionate Friends
53 North Street
Bristol
BS3 1EN

Проект поддержки понесших утрату лесбиянок и геев

ППЛГ обслуживает горячую линию, где могут выслушать лесбиянок и геев, понесших утрату в семье, среди друзей, коллег или тех, кто за ними ухаживал. Телефон 0207 837 3337. Больше информации представлено на сайте www.londonfriend.org.uk/bereavementhelpline/

Помощь, информацию, консультацию и поддержку можно получить на коммутаторе:

ППЛГ Лотиана, горячая линия – 0131 556 4049 / www.lgbthealth.org.uk

ППЛГ Стратсклайда, коммутатор – 0141 847 0447 / www.sgls.co.uk

«Самаритяне»

Отделения по всей Великобритании предлагают помощь находящимся в бедственном положении или помышляющим о самоубийстве. Подробную информацию о вашем местном отделении можно найти в телефонном справочнике. Вы также можете позвонить по телефону круглосуточной горячей линии 08457 909090. Звонить можно в любое местное отделение, писать по адресу отделения переписки:

PO Box 9090
Stirling
FK8 2SA

email jo@samaritans.org.

Больше информации можно найти на сайте: www.samaritans.org.uk.

7.3 Другие источники помощи

Фонд Мойры

Фонд Мойры оказывает помощь людям, понесшим утрату в результате насильственного лишения жизни. Помощь включает следующее:

- Доступ к консультации, проводимой специалистами в области утраты близких
- Доступ к возможности временного отдыха и/или проживания
- Участие в системе поддержки
- Удовлетворение возникающих, но не имеющих на текущий момент возможности обеспечения потребностей.

С фондом Мойры можно связаться по следующему адресу:

The Moira Fund
PO Box 3213
Stafford
ST16 9LJ

email: info@themoirafund.org.uk.

Вебсайт: www.themoirafund.org.uk

Бюро консультации населения (БКН)

Бюро обеспечивает бесплатное, независимое, беспристрастное и конфиденциальное консультирование и помощь по широкому диапазону вопросов, включая финансовые и юридические. Информацию о ближайшем отделении БКН можно узнать в телефонном справочнике, связь с национальной организацией (Бюро консультации населения в Шотландии) по телефону 0131 550 1000 или посредством сайта: www.cas.org.uk.

Общество юристов Шотландии

Общество юристов Шотландии представляет собой профессиональную организацию, к которой принадлежат все солиситоры. Там вам могут сообщить координаты всех ближайших солиситоров. Связаться с обществом юристов можно по телефону 0131 226 7411, текстовый телефон 0131 476 8359, вебсайт: www.lawscot.org.uk. Писать по адресу:

The Law Society of Scotland
26 Drumsheugh Gardens
Edinburgh
EH3 7YR

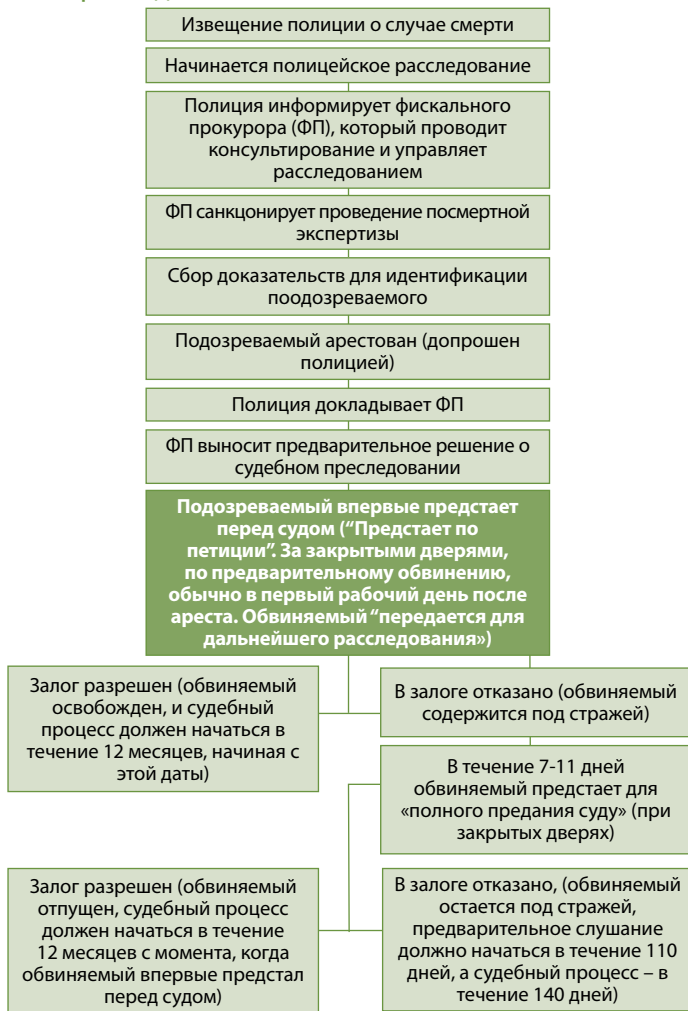
Местная администрация или социальная служба

Координаты можно найти в местном телефонном справочнике, в разделе «Муниципальный совет».

8

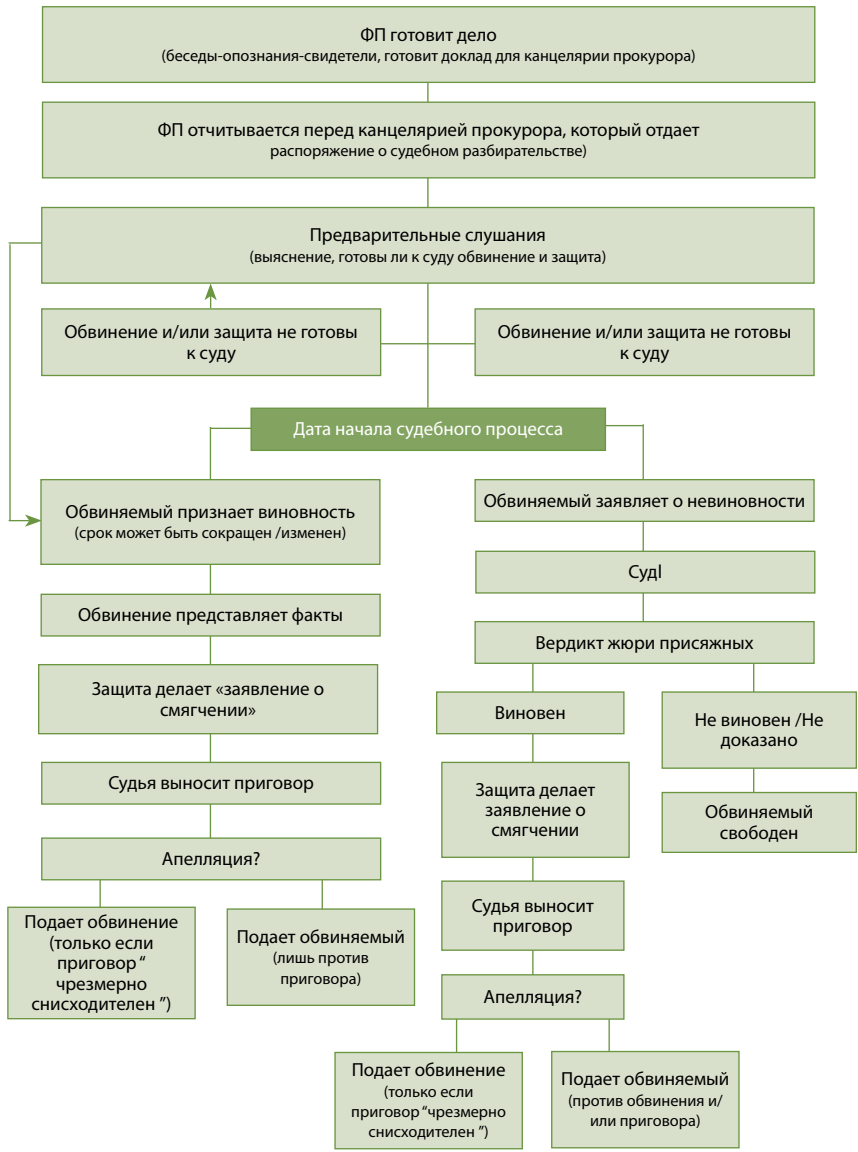
Часть 8: Понимание судебного процесса и терминов

8.1 Структурная схема, показывающая процесс расследования и судебного преследования



Примечания:

1. Процедуры не всегда происходят, как изложено в схеме (например, обвиняемый может быть идентифицирован, но не выслежен и не арестован немедленно). В подобном случае подробности вам объяснят офицер полиции по семейным связям/ИКП/фискальный прокурор.
2. Используемые в схеме термины объяснены в пункте 8.2.



8.2 Объяснение юридических терминов

Данный раздел призван помочь вам понять термины, которые вы, возможно, услышите в ходе расследования и судебных заседаний. Они изложены в алфавитном порядке, с аббревиатурами, которые вы тоже можете услышать.

Термин (Аббревиатура)	Объяснение
Отсрочка	Перерыв между судебными заседаниями. На ланч, на ночь или до совершенно новой даты.
Помощник генерального прокурора (ПГП) / Advocate Depute (AD)	Адвокат или старший фискальный прокурор, который действует только на стороне обвинения и выполняет свои функции только в высшем суде.
Апелляция	Оспаривание виновности обвиняемого или приговора, или и того и другого. Обвинение может подавать апелляцию только против приговора, если тот чрезмерно снисходителен.
Предстать перед судом по петиции	Это относится к появлению обвиняемого в суде шерифа для ответа по предварительному обвинению (см. далее в таблице). Это слушание проводится при закрытых дверях и может включать в себя две отдельных процедуры – предоставление обвиняемого для дальнейшего расследования и для полного предания суду (оба понятия будут рассмотрены далее). Обвиняемого или выпускают под залог, или оставят под стражей.

Термин (Аббревиатура)	Объяснение
Залог	Обвиняемого отпускают из-под стражи до суда или после обвинения и до вынесения приговора. Выпущенный под залог обвиняемый должен соблюдать стандартные условия – являться в суд, не совершать других преступлений, не пытаться влиять на свидетелей или каким-либо иным образом препятствовать отправлению правосудия, а также не вести себя вызывающе и неподобающе, быть наготове для запросов или отчета. Суд может присовокупить дополнительные условия для уверенности в соблюдении стандартных. Например, обвиняемому запрещается находиться на определенной территории или для него вводится комендантский час, означающий необходимость пребывания дома в течение конкретных периодов времени дня/ночи.
Обвинение (обращение к жюри присяжных)	Прямое обращение судьи к жюри присяжных по вопросам законодательства и доказательств, прежде чем те вынесут вердикт.
Вызов в суд (в качестве свидетеля)	Письмо, в котором свидетелю предписывается явиться в суд для дачи показаний. В письме указана дата, время и место проведения судебного заседания.
Судебный клерк (секретарь суда)	Ответственен за управление судом и присяжными. Несет основную функцию общения с судьей и обеспечивает правильность записей всех протоколов, включая вердикт жюри присяжных.
Предоставление (обвиняемого) для дальнейшего расследования (ПДР) / Committal for further examination (CFE)	Это происходит, когда обвиняемый впервые предстает перед судом. Ему или предоставляют возможность выйти под залог или оставляют под стражей до полного предания суду (см. далее).

Термин (Аббревиатура)	Объяснение
Канцелярия прокурора	Старшие прокуроры (также именуемые канцелярией прокурора), которые решают, будет ли проводиться судебное преследование, против кого и по каким обвинениям. Они получают отчет фискального прокурора относительно доказательств по конкретному делу.
Поверенный	Адвокат, действующий или на стороне обвинения, или на стороне обвиняемого (для каждой стороны отдельный адвокат).
Ознакомительное посещение суда	Подобное посещение поможет вам выяснить, чего можно ожидать в суде, в частности, если вы будете выступать в качестве свидетеля. Посещение может быть организовано заранее, до начала процесса, через офицера ИКП или службу свидетелей.
Приговор к определенному сроку наказания	Когда виновного в неумышленном убийстве приговаривают к конкретному периоду содержания в тюрьме.
Офицер полиции по семейным связям (ОСС)	Полицейский офицер, выступающий в роли связующего звена с полицейским расследованием и информирует вас о продвижении дела.
Судебно-экспертные доказательства	Научные доказательства, собранные с места преступления, тела умершего и взятые у других людей – например, отпечатки пальцев, образцы ДНК.
Полное предание (ПП) суду / Full committal (FC)	Объявляется, когда обвиняемый второй раз предстает перед судом шерифа. Это слушание проводится для подтверждения необходимости препровождения обвиняемого на судебный процесс. На этом слушании также принимается решение по предоставлению возможности выхода под залог.

Термин (Аббревиатура)	Объяснение
Проживание дома при условии соблюдения комендантского часа (ПКЧ)	После оценки риска, заключенные могут получить освобождение в промежуток от 2 недель до 6 месяцев до даты выхода на волю после отбытия тюремного срока. Преступникам, освобожденным по ПКЧ, надлежит соблюдать комендантский час. За ними ведется удаленное наблюдение с помощью электронного оборудования («метка»).
Обвинительный акт	Документ, устанавливающий обвинение(ния) в письменной форме. Выдается обвиняемым, чтобы те знали, в чем их обвиняют.
Промежуточное освобождение	Обвиняемого выпускают под залог после подачи апелляции против приговора и/или обвинения и до вынесения решения по данной апелляции.
Судья	Судья руководит делами, рассматриваемыми в высоком суде (в суде шерифа судья называется «шериф»).
Служащие суда	Наиглавнейшие обвинители в Шотландии – это лорд-адвокат и генеральный солиситор. Любое решение по признанию вины подсудимым или сокращению срока заключения в делах об убийстве может быть принято исключительно с их одобрения.
Разрешение (лицензия)	Если преступника освобождают из тюрьмы до окончания срока заключения, разрешение (лицензия) определяет условия поведения, которым тот должен удовлетворять.
Лорд-адвокат	Генеральный прокурор, несущий полную ответственность за уголовное преследование в Шотландии.
Судебный пристав	Судебный исполнитель, который помогает судье, а также занимается свидетелями и делопроизводством в ходе судебного процесса.

Термин (Аббревиатура)	Объяснение
Преступник с психическими отклонениями (ППО)	Преступники с психическими отклонениями – это люди, вследствие психического заболевания признанные судом лицами с частичной ответственностью или невиновными по причине невменяемости.
Условно-досрочное освобождение	Преступнику разрешают покинуть тюрьму раньше вынесенного в приговоре срока заключения. Данное освобождение является объектом условий подобного разрешения/лицензии (см. выше в таблице).
Комиссия по условно-досрочному освобождению в Шотландии	Несет ответственность в случае, когда преступника, отбывающего пожизненное заключение, или приговоренного до 4 лет или более отпускают из тюрьмы по разрешению (лицензии). Данная комиссия также рассматривает любые нарушения условий подобного разрешения и определяет, представляет ли преступник угрозу для общества, в случае чего он может быть возвращен в тюрьму.
Патологоанатом	Квалифицированный врач, который проводит экспертизу тела умершего и выясняет причину смерти.
Петиция	Первый документ, который формулирует обвинение против подсудимого и запускает официальный судебный процесс. Он не обязательно достигнет результата, но если все же достигнет, выдвинутое судом обвинение может отличаться от изложенного в петиции.
Заявление ответчика	Ответ обвиняемого на обвинение. Если обвиняемый признает себя виновным, в проведении судебного процесса нет необходимости.
Заявление о смягчении	Любые факторы, которые адвокат обвиняемого сочтет необходимыми для принятия во внимание перед вынесением приговора.

Термин (Аббревиатура)	Объяснение
Посмертная экспертиза	Медицинское обследование тела умершего.
Предварительный допрос или предварительное следствие	Процесс сбора информации со свидетелей с целью выяснения, что им известно о преступлении. Он происходит до начала судебного процесса и обычно включает в себя сбор письменных показаний. Проводится обвинением (фискальным прокурором или следователем), а также может проводиться защитой (солиситором или доверенным лицом защиты). Это ответственный этап обвинительного процесса, и вы должны дать предварительные показания, если вас об этом просят.
Доверенное лицо защиты	Человек, действующий от лица адвоката защиты, с целью выяснить у свидетелей, что им известно о преступлении. Как правило, он собирает письменные показания и свяжется с вами, чтобы договориться об этом.
Судебный следователь	Служащий, задействованный фискальным прокурором для выяснения у свидетелей, что им известно о преступлении. Вероятнее всего, вас попросят явиться в офис фискального прокурора для дачи письменных показаний.
Предварительные слушания	Судебная процедура, в ходе которой обвинение и защита сообщают судье о готовности к судебному процессу. Обе стороны также могут согласовать все непротиворечивые свидетельства. Дата начала судебных слушаний назначается лишь после полной готовности сторон.
Процессуальные действия	Общее название судебного процесса.

Термин (Аббревиатура)	Объяснение
Фискальный прокурор (ФП)	Компетентный юрист, государственное должностное лицо в каком-либо районе, ответственное за расследование случаев внезапной смерти и осуществляющее уголовное обвинение в судебном порядке.
Представление	Представление документальных доказательств в ходе судебного слушания – например, отчета патологоанатома. Другие доказательства, такие как одежда, именуется «бирками».
Часть наказания (составляющая приговора)	В ней говорится о том, как долго преступник, которому вынесен пожизненный приговор, должен находиться в тюрьме. Это минимальный срок, который заключенный обязан провести в тюрьме, перед тем как его сочтут возможным освободить.
Возвращение или возвращенный под стражу	Когда кого-либо держат под стражей (в тюрьме или в учреждении для малолетних преступников) в ожидании начала судебного разбирательства или до вынесения приговора.
Старший следователь (СС)	Старший полицейский офицер, стоящий во главе следственной группы, занимающейся расследованием убийства.
Сокращение срока	Если обвиняемый признает вину, судья уменьшает продолжительность срока заключения. Подобное сокращение должно быть определено в суде и не может составлять больше трети максимального срока, полагающегося по конкретному преступлению.
Шериф	Судья, работающий в местном региональном суде шерифа.
Суд шерифа	Местный региональный суд, где совершается первый этап процессуальных действий.

Термин (Аббревиатура)	Объяснение
Официальная процедура	Когда рассмотрение дела происходит в присутствии судьи и жюри присяжных (всегда в случае рассмотрения дел, связанных с тяжким или неумышленным убийством).
Генеральный солиситор	Помогает лорд-адвокату в проведении уголовного обвинения.
Специальная мера	Вид поддержки, которая может быть предоставлена особо уязвимому свидетелю для дачи показаний.
Служба информирования и консультации потерпевших (ИКП)	Часть службы канцелярии прокурора и фискального прокурора. Информировать потерпевших и членов их семей о продвижении касающегося их дела. ИКП также предоставляет информацию о системе уголовного судопроизводства, обсуждает с вами все волнующие вас вопросы, если вы выступаете в роли свидетеля по уголовному делу, и может связать вас с организациями, способными предложить практическую и эмоциональную поддержку.
Ордер	Документ из суда, дающий полиции право предпринять определенные действия – например, арестовать кого-либо или провести обыск в квартире.

Признательность

Данный информационный пакет был изначально составлен в 2004 Отделением потерпевших в результате уголовного преступления при шотландском правительстве, с помощью и консультациями рабочей группы представителей поддерживающих организаций и учреждений уголовного судопроизводства. Эта группа включала в себя представителей канцелярии прокурора и службы фискального прокурора (включительно со службой информирования и консультации потерпевших), представителей организации «PETAL» (люди, переживающие травму или утрату), полиции, службы шотландских судов, социальной службы и службы поддержки потерпевших в Шотландии (СПП). Замечания по данному пакету также предоставили отдельные семьи, понесшие утрату в результате тяжкого или неумышленного убийства.

Вклад также внесли официальные представители шотландского Парламента и Министерства иностранных дел и по делам Содружества.

Данный информационный пакет был обновлен после консультаций с перечисленными ключевыми заинтересованными сторонами.



**The Scottish
Government**
Riaghaltas na h-Alba

Издание 2013

© Издательское право принадлежит короне, 2013

ISBN: 978-1-78544-332-9

APS Group Scotland

DPPAS13794 (03/13)

w w w . s c o t l a n d . g o v . u k